Ն 260 1886 ԱՊՐԻԼ 6—7 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ)(1303 ՐԼԱՃԷՊ 15 ԻՐԻՆՃԻ ՕԷՆԷ

40 ԹԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԹԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ՏԻՊԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՅԼԷՊ	6 ԱՅԼԷՊ	3 ԱՅԼԷՊ
ՕԹԱՄՊՕԼ	200 ՂՐՇ	105 ՂՐ	55 ՂՐ
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	—

Մէջիտիէ 20 ղրուշտան

ԲՕԼԻՍԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՊԱԹԼԱՐԸ

Լինի Շնի վէ ցինի սահիպէ ղրշ 6
Միւնիսիւ սահիպէ . . . . . » 3

Մէվատը նախիյա տարի պէնալէր Մէհմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտէ օլունմայաճագ տըր։

Իտարէխանէսի, Օթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Քեազիֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎ ԱՏԻՍ

Շէհրիմիզտէ պազը սէֆարէթլէրէ վիրուտ իտէն իսապէրլէրէ նազարէն, Եունան հիւքիւմէթի՝ թէրքը սիլահա տարի Աթինատա մուգիմ սիֆէրաի էճնէպիլէնին ախիրէն վագը օլան թալէպը չէտիտինի տախի բէտտիմիշ։ Վէ մուգատտէմա Պէրլինտէ ինիգատ իտէն Եունան գօնֆէրանսընին գարարը իճրա օլունմատգաճա։ Լէրքը սիլահ խուսուսունա մուվաֆագաթ միւմքին օլմայաճաղընը պիլտիրմիշ տիր։

* *

Եունան հագգընտա Ռուսիա, Ավստրիա վէ Ավսթրիա տէվլէթլէրինին իմիլաֆ ու իթիֆագը էյան պագը օլուպ, տիւէրի միշարէթէյհիմին Աթինա սիֆէրասը՝ գօնֆէրանս գարարընը ախիրէն Մ. Տէլիեանիյէ Թէպլիզ իթտիքէրինտէ։ այնը մէպատ պազը իխթարատտա տախի պուլունմուշ օլտրգարընտան։ չիմտի Ռուսիանընը՝ գօնֆէրանս գարարընտան սօնդրա Եունան հագգընտա խայլիտէն իայլի Թէպտիրը Թամը ու մուամէլէ իթմիշ օլտրզը՝ նազարը տիգգարը ճէլպ իթմէքտէ պուլունը յօր։

Կէչէն կիւն Թէլէկրաֆը խապէր վէրտիկի վէճճէլ։ միշարէթէյհիմ իւշ իմբէրաթորուգարընը Եունանա պիր իլթիմաթում կէօնտէրիլմէսի Թէքլիֆինտէ պուլընը՝ տախի Ռուսիանընը Եունան հագգընտա Թէպտիրը Թամը ու մէպլէք իթմէքտէ տիր։

* *

Սաֆէֆին մալիւմաթը խուսուսիյէսինէ կէրէ, Եունան հիւքիւմէթինէ Թէրքը սիլահ իթտիրմէք իւզրէ Աթինա ապանէթօսընա պիր իմբէրատորլուք հագգընտա Աէմանիա, Աւստրիա վէ Ռուսիա թարաֆընտան վուգու պուլան Թէքլիֆ՝ Ինկիլթէրրա վէ իթալիա տէվլէթլէրի թարաֆընտան տախի գապուլ օլընը, Եարընը Ֆրանսա տէվլէթի ճէվապը գաթի վերմէմիշ տիր։

Տուէլը մուռաղգամա՝ չայէտ Ֆրանսա հիւքիւմէթի ապլօգայա իշիրաք իթմէզ իսէ, քէնտիլէրի Թէտտապիրը ֆիիլիյէ իճրասընա գարթէն գարար վէրմիշլէր տիր։

* *

Բասգալիա Եօրթուլարընտան սօնրա Եունան սէվահիրինին միւթէրէք տօնանմա թարաֆընտան թահրը մուհասէրէյէ ալընմասը մուգարրէր պուլընարգընտան։ Սուտա լիմանընտա տէմիր աթմէշ պուլունան իթալիա տօնանմասընա միւհագ օլմագ իւզրէ պիրինճի էմրտէ հարքէթ իտէճէք օլան 10 գրթա թօրբիօ սթիմպօթրընը Նաբօլի թէրանէսինտէ թէճճիզ վէ թէճիլէ իտիմէքտէ օլտուգլարը՝ Նաբօլիտէն եազըլըր տըր։

* *

Կէչէն բէնճէնպիհ կիւնքի թարիխէ Աթինատան չու թէլէկրաֆ քէշիտէ օլընմըշ տըր։

«Մէճլիսը մէպուսան՝ 77 բէյէ գարշը 124 բէյ իլէ պանգա գայմէսինին թէտավիւրը ճէպրիաի հագգընտա վիւքէլանընը արզ էյլէտիկի գանուն լայիհասընը գապուլ իթմիշ տիր։

«Մ. Տէլիեանի՝ Եունանիստանընը գարիպէն 110 000 նէֆէր ասքէր ճէմ իտէպիլէճէկինի վէ վիւքէլանընը մէսլէքը հազրընտա սէպաթ էյլէյէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։»

* *

Աթինատան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆտա հուտուտը Օսմանիյէտէ Թրիպօ մէվգրինի Եունանլըլարընը զապթ էյլէտիքլէրի մուհարբէր օլմասը իւզէրինէ, պա իրատէի Շահանէ հուտուտտա պուլունան ասքիրը Օսմանիյէ սէր գօմանտանը Ահմէտ էյուպ բաշա հազրէթլէրինէ Թահգիգ մատտէյէ տարի պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իտիլմիշ օլմաղլա, միւշարէյէյհ Ահմէտ էյուպ բաշա հազրէթլէրի՝ ճէվապէն աթիտէքի թէլէկրաֆը քէշիտէ իթմիշ տիր։

«Թրիպօ խմիտէ մաարուֆ պիր մէվգի օլմատը, վէ Եունանլըլարը թէճավուզընա տարի պուրայա հիչ պիր թարաֆտան մալիւմաթ վէ. ռիվայէտիկի մաարուզ տըր։»

Հուտուտը Եունանիյէ գօմանտանը
Ազմէտ Էճուպ
6 Նիսան (տիւն) 302

* *

Հանեատան կէչէն սօն իսապէրլէրէ կէօրէ, Կիրիտին ճէնուպը ղարպի գըյըլարը՝ պիր վագթտան պէրու բէք չէտիտ պիր նէզարէթ ալթընտա պուլունըպ, իքիսի Ինկիլիզ վէ պիրի Օսմանը օլարագ իւչ գըլթա սէֆինէ՝ միւթէմատիէն օ ճիվարընը տօպաշմագտա տըրլար։ Քէզալիք Սուտա լիմանընտա լէնկէրէնտագ օլան 4 Օսմանը զըրհլըսը՝ աչըգտա գարագոլ տօպաշմագ իւզրէ մէգքիւր լիմանտան տիշարը չըգմըշլար տըր։

Կիրիտ սէվահիրինտէ իշլէյէն եեր. լի պիր եեկէն կէմիսի՝ Քիսամօ ճիվարընտա պիր Ինկիլիզ գարագոլ սէֆինէսի թարաֆընտան թէվգիֆ օլունուպ, եեկատքէ կամպուսայա գատտար կէօթիրիլմիշ վէ օրատա չէտիտէն մուապէնէ իտիտիքտէն սօնրա գոյ վերիլմիշ տիր։ Սէֆինէլէրտէն Կիրիտէ չըգարըլան եիւքլէր մուապէնէ օլընմագտա տըր։

* *

Մէրսին ասքէրը բէտիֆէսինին Տէրսաատէթ սէվգի իչուն մահալինէ էմրը մախսուս իրսալ գըլընմըշ տըր։

* *

Բրէնս Ալէքսանդրն՝ գօնֆէրանստա իմզա օլունան բրօթօգոլը գապուլ իտուպ, եալընըզ պիրինճի ֆգրասը եանի Շարգի Ռումէլի վալիլիք մէմուրիյէթինէ միւտտէթի հագգընտա պազը գուլուտը իհթիրազիյէ տէրմէյան էյլէտիկի մալիւմ տիր։

Կէչէն չարշէնպիհ կիւնքի թարիխլէ Բարիզտէն քէշիտէ օլունան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռուսիա տէվլէթի՝ բրէնս Ալէքսանդրն պիր կէօնա գայտ ու իհթիրազ տէրմէյան իթմէքտէքինի տէվլէթլէրին գարարընը օլտուգը կիպի գապուլ իթմէսինի թալէպ իթմիշ տիր։

Մէգքիւր թէլէկրաֆ՝ բրէնսին իշպու պէյանաթը իհթիյաթիէսինտէն տօպլար միւքիլաթը ճէտիտէ զուհուր իտուպ իթմէյճէկկի հէնուզ մէհհուլ օլտուգընը պէյան իտէյօր։

* *

Շարգի Ռումէլինին Նիզամնամէի էսասլարինի թաատիլ մէմուր օլաճագ օլան մուխթէլիթ գօմիսիօնը՝ իհթիյաճաթը մահալլիյի վէ իյճապաթը ահվալի էյիճէ թէտգիգ ու թէֆթիշ իթմէք իչուն Ֆիլիպպէտ իճթիմա իտէճէկկի խապէր ալընմըշ տըր։

* *

Բասգալիա Եօրթուլարընտան սօնրա Եունան սէվահիրինին միւթէրէք տօնանմա թարաֆընտան թահրը մուհասէրէյէ ալընմասը մուգարրէր պուլընարգընտան։ Սուտա լիմանընտա տէմիր աթմէշ պուլունան իթալիա տօնանմասընա միւհագ օլմագ իւզրէ պիրինճի էմրտէ հարքէթ իտէճէք օլան 10 գրթա թօրբիօ սթիմպօթրընը Նաբօլի թէրանէսինտէ թէճճիզ վէ թէճիլէ իտիմէքտէ օլտուգլարը՝ Նաբօլիտէն եազըլըր տըր։

* *

Կէչէն բէնճէնպիհ կիւնքի թարիխլէ Աթինատան չու թէլէկրաֆ քէշիտէ օլընմըշ տըր։

«Մէճլիսը մէպուսան՝ 77 բէյէ գարշը 124 բէյ իլէ պանգա գայմէսինին թէտավիւրը ճէպրիաի հագգընտա վիւքէլանընը արզ էյլէտիկի գանուն լայիհասընը գապուլ իթմիշ տիր։

«Մ. Տէլիեանի՝ Եունանիստանընը գարիպէն 110 000 նէֆէր ասքէր ճէմ իտէպիլէճէկինի վէ վիւքէլանընը մէսլէքը հազրընտա սէպաթ էյլէյէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։»

* *

Աթինատան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆտա հուտուտը Օսմանիյէտէ Թրիպօ մէվգրինի Եունանլըլարընը զապթ էյլէտիքլէրի մուհարբէր օլմասը իւզէրինէ, պա իրատէի Շահանէ հուտուտտա պուլունան ասքիրը Օսմանիյէ սէր գօմանտանը Ահմէտ էյուպ բաշա հազրէթլէրինէ Թահգիգ մատտէյէ տարի պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իտիլմիշ օլմաղլա, միւշարէյէյհ Ահմէտ էյուպ բաշա հազրէթլէրի՝ ճէվապէն աթիտէքի թէլէկրաֆը քէշիտէ իթմիշ տիր։

«Թրիպօ խմիտէ մաարուֆ պիր մէվգի օլմատը, վէ Եունանլըլարը թէճավուզընա տարի պուրայա հիչ պիր թարաֆտան մալիւմաթ վէ. ռիվայէտիկի մաարուզ տըր։»

Հուտուտը Եունանիյէ գօմանտանը
Ազմէտ Էճուպ
6 Նիսան (տիւն) 302

* *

Հանեատան կէչէն սօն իսապէրլէրէ կէօրէ, Կիրիտին ճէնուպը ղարպի գըյըլարը՝ պիր վագթտան պէրու բէք չէտիտ պիր նէզարէթ ալթընտա պուլունըպ, իքիսի Ինկիլիզ վէ պիրի Օսմանը օլարագ իւչ գըլթա սէֆինէ՝ միւթէմատիէն օ ճիվարընը տօպաշմագտա տըրլար։ Քէզալիք Սուտա լիմանընտա լէնկէրէնտագ օլան 4 Օսմանը զըրհլըսը՝ աչըգտա գարագոլ տօպաշմագ իւզրէ մէգքիւր լիմանտան տիշարը չըգմըշլար տըր։

Կիրիտ սէվահիրինտէ իշլէյէն եեր. լի պիր եեկէն կէմիսի՝ Քիսամօ ճիվարընտա պիր Ինկիլիզ գարագոլ սէֆինէսի թարաֆընտան թէվգիֆ օլունուպ, եեկատքէ կամպուսայա գատտար կէօթիրիլմիշ վէ օրատա չէտիտէն մուապէնէ իտիտիքտէն սօնրա գոյ վերիլմիշ տիր։ Սէֆինէլէրտէն Կիրիտէ չըգարըլան եիւքլէր մուապէնէ օլընմագտա տըր։

* *

Մէրսին ասքէրը բէտիֆէսինին Տէրսաատէթ սէվգի իչուն մահալինէ էմրը մախսուս իրսալ գըլընմըշ տըր։

* *

Բրէնս Ալէքսանդրն՝ գօնֆէրանստա իմզա օլունան բրօթօգոլը գապուլ իտուպ, եալընըզ պիրինճի ֆգրասը եանի Շարգի Ռումէլի վալիլիք մէմուրիյէթինէ միւտտէթի հագգընտա պազը գուլուտը իհթիրազիյէ տէրմէյան էյլէտիկի մալիւմ տիր։

Կէչէն չարշէնպիհ կիւնքի թարիխլէ Բարիզտէն քէշիտէ օլունան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռուսիա տէվլէթի՝ բրէնս Ալէքսանդրն պիր կէօնա գայտ ու իհթիրազ տէրմէյան իթմէքտէքինի տէվլէթլէրին գարարընը օլտուգը կիպի գապուլ իթմէսինի թալէպ իթմիշ տիր։

Մէգքիւր թէլէկրաֆ՝ բրէնսին իշպու պէյանաթը իհթիյաթիէսինտէն տօպլար միւքիլաթը ճէտիտէ զուհուր իտուպ իթմէյճէկկի հէնուզ մէհհուլ օլտուգընը պէյան իտէյօր։

* *

Շարգի Ռումէլինին Նիզամնամէի էսասլարինի թաատիլ մէմուր օլաճագ օլան մուխթէլիթ գօմիսիօնը՝ իհթիյաճաթը մահալլիյի վէ իյճապաթը ահվալի էյիճէ թէտգիգ ու թէֆթիշ իթմէք իչուն Ֆիլիպպէտ իճթիմա իտէճէկկի խապէր ալընմըշ տըր։

* *

Էվվէլքի կիւն բրէնս Ալէքսանդր թարաֆընտան տախի իքի մէմուրը թային օլընմասընա ինթիզար օլընը. յօր իտի։

* *

Մէհհաֆիլը սիրասիյէտէ բիվայէթ օլընտըզընա կէօրէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ բրէնս Ալէքսանդրն պէչ սէնէլիք Շարգի Ռումէլի վալիլիկի մէմուրիյէթինէ տարի օլան ֆէրմանը թէպլիմի մէրասիմինէ միւթէալիգ պազը թէֆերրուաթը էվվելճէ թային օլընմասընը արզու իթտիկինտէն նաշի ֆէրմանը մէգքիւրը սուտուրի կէճիքմէքտէ իմիշ։

Տիկէր պիր խապէրէ կէօրէ, ֆէրմանը արիի մէգքիւր՝ Պապը Ալիտէ տէբտէսթը թէպլիգ օլուպ, բասգալիտատա էվվել իրսալ օլընճագ տըր։

Մէգքիւր ֆէրմանը Սօֆիյա քիմ կէօթիւրէճէյի հէնուզ մալիւմ տէյիլ տիր։

* *

Ալընան մալիւմաթը մախսուսէյէ կէօրէ, Շարգի Ռումէլի կէօմրիւք գօրտօնընը գաթիէն ֆէսխի իչուն եալընըզ Ֆրանսա հիւքիւմէթի բրէնս Ալէքսանդր նէզտինտէ իխթարաթ վէ միւթալէպաթտա պուլընմալը, Ինկիլթէրրա իլէ Իթալիա տախի՝ մէգքիւր կէօմրիւք գօրտօնընը քէնտի թիճարէթլէրինէ տէ մուզիրը օլմասը հասէպիյլէ թէմամէն ֆրանսայա հէմմֆքեար պուլընմագտա, վէ անընը թէչէպպիսաթը վագրասընա պիր տէրէճէյէ գատտար իշթիրաք իթմէքտէ տիրլէր։

Իշպու կէօմրիւք մատտէսինտէն տօլայը թիճճարանընը չիքեայաթը տէվամ իթմէքտէ օլուպ, Ֆէրսատտէթթիճարէթ Օտասը՝ պու պապտէ թէքրար Պապը Ալինին նազարը տըգգաթընը ճէլպ էյլէմիշ տիր։

Մէսմուաթա կէօրէ, Պապը Ալի՝ քէյֆիյէթի Շուրաի Տէվլէթէ հէվալէ իտէճէք իմիշ։

* *

Պու քէրրէ Սօֆիատա նէշր օլունմայա պայլան Նէզ-Էյ-Խոդ նամ կազէթա՝ Ռուսիա բօլթիգասը աէյհինտէ քէմալը չիտէթլէ պահսըլար եազըյօր։

Մէգքիւր կազէթա՝ Պուլկարիսթան իւզէրինէ Ռուսիանընը Թէէսիր ու նուֆուզընը գաթիէն բէտտ իլէ, Ռուսիանընը հէր նէվի վէսաիթլէ Պուլկարիսթանը Ռուսլաչըրմազ իսթէտիկինի, վէ Պուլկարլարընը տիկէր հէր նէվի Թէէսիր վէ նուֆուզը Ռուսանընը հիմայէսինէ թէրճիհ իթտիքլէրինի պէյան իտէյօր։

Կազէթատի մէգքիւր՝ Պուլկարիսթանա պիր միլթէֆիգ լազըմ օլուպ, պունընը տախի թիւրքիա օլմասը թապիի օլտուգընը տէրմէյան էյլէմիշ տիր։

Պուլկարիսթան բրէնսինին բէտէրի օլուպ Ալէքսանդրա Հէս Տարմշթատ կրանտուգասընընը պիրատէրի պուլունան բրէնս Ալէքսանդրն՝ վիէննայա մուվասէլէթ իթտիկինի կէչէն կիւն թէլէկրաֆ խապէր վէրմիշ իտի։

Միշարէյէյհ՝ վիէննայա միւվասէլէթլէրինին ագզասրսը Ավսթրիա իմբէրաթորը հազրէթլէրինէ իրֆահ լազըմի զիյարէթ էյլէյիպ, պիր խայլի միւտտէթ միւլագաթ օլունմուշ, վէ իմբէրաթոր հազրէթլէրի միշարէյէյհ իատէի զիյարէթ իթմիշ տիր։

Բրէնսը միշարէյէյհին՝ պիր գաչ կիւն վիէննատա իգամէթտէն սօղրա Պուլկարիսթանա գատտար պիր սէյահաթա միւզում կէօրիւմէզ իսէ, եինէ Տարմշթատա ավտէթ իտէճէկի, վէ պիր բիվայէթտէ Լօնտրայա գատտար պիր սէյահաթ էյլէյէճէկի՝ ալաքը. ապրիլ 15 թարիխիյլէ Վիէննատան իշար օլունմուշ տըր։

* *

Էյլէվմ Սուտա լիմանընտա 62 հարպ սէֆինէսի պուլընըպ, պունընը 25ի թօրբիլ վարբրը իմիշ։

* *

Կէչէն ճումա կիւնքի թարիխլէ Էտիրնէտէն պէր վէճճը աթի եազըլմըշ տըր։

* *

«Ռումէլիի Շարգիտէն պիկիմ թարաֆա թէրք օլանն Բոտոպ գարիյէլէրի հագգընտա վալի բաշա հազրէթլէրինէ պու կիւն էվամիրը լազըմ միւրուտ իթմիշ տիր։ Մէգքիւր գարիյէլէր իչուն իյճապ իտէն մէմուրլար՝ միւայէթճէ (Էտիրնէ) ինթիսապ օլընմագտա տըր։»

ՄԸՍԸՐ

Ինկիլթէրրանընը Մբսբր մայլահթ կիւզարը Սբը Էվլին Պէյրինկ իլէ Ինկիլիզ ասքէրինին պաշ գօմանտանը Բէնէրալ Սթէֆէնսընա Լօնտրատան վարիտ օլան էվամիր վէ թէպլիղաթը ախիրէտտ, Մբսբրը Ինկիլիզ ասքէրինտէն գըսմէն թախլիյէսինէ միւգայէրէթ օլունմասը խուսուսընդն իշար գըլընտըզընը, վէ ատէմը թախլիյէ հագգընտա զուհուր իտէն չայիանընն ապ ու էսասը օլմատըզընը էյ Գաֆէէ եազըյօր։

* *

Մբսբրը գըսմէն թախլիյէսինտէն սօնրա, Մբսբրտա եալընըզ 7 պայ Ինկիլիզ ասքէրի գալըպ, պունուն 4իւ Գահիրէտտ, 1ի Իսքէնտէրիյէտտ վէ 2սի տախի Ասուանտա իգամէթ էյլէյէճէք իմիշ։

* *

Ինկիլիզ ասքէրի եէրինէ Սուաքին մէ կիտէճէք օլան Մբսբր ասքէրինին թալիմլէրի պիթմիշ, վէ իյճապ իտէն էրզագ վէ միհիմմաթ վէ չատտըրլար քէնտիլէրինէ իթա գըլընմըշ օլտուգընտան, ասաքիրը մէրգումէ գարիպէն Սուաքիմէ կիտէճէք, վէ Մբսբր ասքէրի մահալը մէգքիւրէ վիրուտինտէ, օրատա պուլընան Ինկիլիզ Հինտ ասքէրի՝ թէհրիյէ իտիլմիշ օլան վաբօրլար իլէ Հինտիստանա իրսալ օլունաճագ տըր։

* *

Խբտիվ սապրգ իսմայիլ բաշանընն մէթալիպը մալիւմէի նագտիէսի իչուն եագընտա գահիրէտտ պիր գօմիսիօն թէշքիլ գըլընաճագ իմիշ։

Պուգրէչտէ նէշր օլունան Լիտերատուրա Բուդն նամ կազէթանընն կէչէն բէնճէնպիհ կիւնքի նիսխէսինտէ շու ֆիգրա կէօրիլմիշ տիր։

«Արապ թապէանընն Ռումանիայտար թարաֆընտան իշղալ իտիլտիկի Ռուսճուգտա չայի օլտրզը հագգընտաքի թէլէկրաֆ վիրուտա իտէր իթմէզ, պու պապտէ խթիհսալը մալիւմաթա չիթապ էյլէտիք։

«Թահգիգաթը վագըամըզտան միւսթէպան օլտրզընա նազարէն, Աբապ թապիասը մէգքի կէչէն սեպտեմբեր իպթիտայարընտան պէրու Ռումանիալըլարընը թահրը իշղալինտէ օլուպ, Ռուսճուգտա տէվլէթտէն չայիա՝ թունանընն սաղ թարաֆընտա պուլունան կէօրիւք մէրքէզինին՝ գայագ ճրըզընն մէնի իչուն սօլ թարաֆա նազլ իտիլմէսինտէն թէվէլլիւտ իթմիշ տիր։

Մէրքէզը մէգքիւրընն նազլ իտիլտիկի մահալ՝ Ռումանիա հուտուտը տախիլինտէ պուլընտըզը ճիհէթլէ, Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի բրօթէսթօ իթմէմիշ տիր։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Աէմանիա տէվլէթի պէյնինտէ միւնագրատ օլան թիճարէթ ահտնամէսինին միւտտէթի միւնագիյէ օլտրզընը վէ մէգքիւր ահտնամէնին էէնտետնա ագտը իչուն միւզաքէրաթա պէտ օլընաճաղընը կէչէն կիւն եազմըշ. տիր։

Մէգքիւր ահտնամէնին միւզաքէրէսինէ սալիանանթը Սէնիյէ ճանիպինտէն խարիճիյէ նազրը Սահտբաշա գրալ իլան օլընաճագ։ վէ եէկը պիր դըզ բրէնսէս թէվլիտ իտէր իսէ, չիմտիքի քիչիճէք գրալիցա (բրբէնսէս տէղ Ասթիւրի) միւթէվէֆա բէտէրինին մագամընա իպգա օլընաճագ տըր։

Պուգրէչտէ Ինկիլթէրրա սէֆիրի օլուպ մուվազգաթէն Տէրսաատէթ սէֆարէթի լոմուրընը բուլէթ իտէն վէ գօնֆէրանտա Ինկիլթէրրա մուրախասը պուլընան Սբը Ուիլեամ Ուայթ՝ ախիրէն Պուգրէչտ մուվասէլէթ իտուպ, կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ օրթա էյլի սրֆաթը իլէ համիլ օլտրզը իթիմատնամէսինի Բումանիա զրալընընա թագտիմ իթմիշ տիր։

Գրալը միւշարէյէյհ բէսմր մէգքիւրէն սօնրա Սբը Ուիլեամ Ուայթը սուբէթը մախսուսէտտ գապուլ իտուպ, պիր խայը միւտտէթ միւլագաթ իթմիշ տիր։

Սբը Ուիլեամ Ուայթ՝ պիր հաֆթայա գատտար Լօնտրայա ադիմէթ իտէճէք տիր։

—

Բումանիա գրալը կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ իտուպ, պունտա Օսմանը սէֆիրի Ահմէտ Զիյա պէյ հազրէթլէրի իլէ սիֆէրաի սարէթ հազրը պուլընմըշլար տըր։

—

Լօնտրատան քէշիտէ օլընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ինկիլթէրրա պահրիյէ նէզարէթի միհէնտիսլէրինտէն Մ. Ուայթ նամընտա պիր զաթ իլէ Մ. Արմսթրոնկ վէ շիւրքեասը՝ Միւճթէմէտ Ամէրիգա հիւքիւմէթի հիսապընա օլարագ սէֆիրը հարպիյէ ըէսմէրի թէրսիմ վէ բլանլար թանզիմ էյլէմիշ օլարգ. լարընտան, թահրը մուհաքէմէյէ ալընաճագլար տըր։

Բարլամէնթատա տախի պու պապտէ պիր սիվալ իյրատա օլընաճագ տըր։

—

Պուգրէչ կազէթալարընտա օգունտըզընա կէօրէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ Իրան հիւքիւմէթինէ պու քէրրէ պիր մրգտար էսկի ուսուլտ թօր իլէ թօր միհիմմաթ՝ ֆիրուլթ էյլէմիշ տիր։

ԹԻԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 16 ապրիլ

Մէճլիսը Մէպուսանտա Մ. Կլատրթօն՝ ադատէն Սբը Հիքս Պիչին սիվալինէ ճէվապէն կէյլէճէք, բաղար էրթէսի կիւնիւ Եունան մեսէլէսի հագգընտա պիր կէօնա մալիւմաթը ալիֆիտ իթտա իտէպիլէճէկի զանընընտա օլմատըզընը, վէ Եունանիստան իլէ տիւվլէր մուազամա արասընտա թաատիր օլունան մուխապէրամընը նէշրինտէն Մէճլիսը Մէպուսանընդ թաատիրը էֆֆէքտար Մէպուսանընդ թաատիրը էֆֆէքտար իթմէյէճէկի զանընընտա օլտուգընը պէյան իթմիշ տիր։

Բօմա 16 ապրիլ

Պրինտիզիտէ տիւն տախի գօլէրատան 7 վուգուաթ վագը օլմուշ տըր։

Պու կիւնէ գատտար չէհրը մէգքիրտէ գօլէրատան գուհուր իտէն վուգուաթ 76 օլուպ, 16 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

Բօմա 17 ապրիլ

Տիւն Պրինտիզիտէ գօլէրատան 19 քիչի թուրթուլուպ, 7 քիչի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Բարիզ 17 ապրիլ

Մէճլիսը Այանտա Լագօմպ գասապասընտա պիր իպատէթխանէյինին գաբանմասը իլէ գուհուր իտէն արպէտատան տօլայը Մ. Տիւգ տ'Օտիֆրէ Բասգիյէ՝ վիւքէլատան խութիրզահը քէյֆիյէթ իթմիշ տիր։ Պուվագատա հագգընտա Մէճլիսը Մէպուսանտա տախի սալը կիւնիւ միւզաքէրաթ ճէրէյան իթմիշ իտի։ Մէճլիսը Այան տախի Մէճլիսը Մէպուսան միսիլլիւ մէզահիպ նազրըրընն իթա էյլէտիկի իյդահաթը թասվիպ էյլէմիշ տիր։

Պէյօղլունտա էքմէքճիլիքլէ մաարուֆ օլան Գէորգ աղա՝ աիւն ագշամ սաաթ պիր պուչուգ բատտէյէրինտէ Պէյօղլունտա Ֆէրիտիյէ սօգաղը ճիվարընտա իշլէթմէքտէ օլտրզը Զոպան օղլու Ֆրունընտան չըգըպ պիր ուշաղը իլէ պէրաբէր Ֆէրիտիյէտտ քէտին խանէսինէ կիթմէքտէ իքէն, խանէսի գուրպինտէ, 6 քիչի՝ աղաի մուամիլէյինին վէ ուշաղընընն իւզէրինէ հիճումլէ, էվվէլա ուշաղընն պաշընը եարըպ զայ ագըլ եէրէ սէրմիշլէր, վէ պատէհու Գէորգ աղանընն պաշընը եարարագ օ. կիւնքի սաթրշտան վէ սարէ. տէն իւզէրինտէ պուլընան 60 գատտար լիրասընը զասպ իլէ ֆիրար էյլէմիշլէր տիր։

Աղաի մուամիլէյէ՝ խըրսըզլարտան պիրինին քէնտիսինի վուրմագ իւզրէ չէքմիշ օլտրզը գամայը էլի իլէ գավրամըշ օլմազլա, պիր բարմագը քէսիպպ տիւշմիշ, վէ տիկէր բարմագլարը տախի զիյատէճէ քէսիլմիշ օլտրզընտան, տէրհալ ճէլպ օլունան Տօքթօրմատթէսոսեան էֆէնտի՝ մէճրուհլարա լազըմ կէլէն միւտավաթը իճրա իթմիշ, վէ Գէորգ աղանընն տիւշմէք իւզրէ պուլընան տիկէր պիր բարմագընը տախի քէսմիշ տիր։

Ֆէրիտիյէ սօգաղը վէ ճիվարը՝ պու կիպի խըրսըզլըգ վուգուաթլարը իլէ զաթէն մէշհուր օլուպ, պու արալըգ իսէ մէգքիւր վուգուաթլար բէք սըգլաշմըշ օլտրզընտան, ճիվարը մէգքիւր սէքէնէսինին էմմիյէթը հալի իչուն թէտապիրը միւգթագիյէ իճրասը Պէյօղլու միւթէսարրըֆը Արիֆ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինտէն ըէճա ու նիյազ օլընը։

(ՏԱԽԻԼԻՅԷ հավատիսաթը իչուն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա.)

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ս. Երուսաղէմ վանքընա պիտ ա. բագի տավասընն մէհաքիմը չէրի. յէտէն մէհաքիմը նիզամիյէյէ գալ. տրրլտրզընա տարը կէյէն կիւնքի նիսխէյէրիմիզին պէրինտէ եազը. ղըմըզ հավատիսի պու կիւնքի Հայ. ենի թաստիգ իտէրէք, տիւնքի բազար կիւնիւ թաթրգ Սրբազան հազրէթլէրինին Պապը Ալիյէ կիտէ. րէք պու պապտէ միլլէթ թարա. ֆընտան Սատրազամ վէ Ատլիյէ նա. զրրը բաշալար հազարթընա պէյանը թէչէքքիւր իթտիկինի իլան էյլէմիշ տիր։

—

Զապթիյէ նէզարէթի թարաֆընտան կազէթալարտա աթիտէքի ժուրնալ նէշր օլընմըշ տըր։

«Ճուսմա էրթէսի կէճէսի (ճուսմա ագշամը) ստաթ 3 բատտէյէ. րինտէ Պոյաճը գարիյէսինտէ։ Տէ. յիրմէն խանընտա օտապաշը Նազա. ըէթ՝ մահալը մէգքիւրտէ քեռին քիլիսէ բաբալարընտան թախմինէն 70 եաշլարընտա Տէր Սարգիսի՝ մէգ. քիւր քիլիսէ գուրպինտէ Մկրտիչ նամ չախսրն խանէսինտէ պաշընտան ճէրհ էյլէմէսի իւզէրինէ, մէրգու. մրն (Նազարէթին) տէրտսթ վէ մէճրուհրն մուալէնէսիյէ թահգի. գաթընն իճրասընա թէչէպպիւս իտիլտիկի՝ Պէյօղլու միւթէսարրըֆ. ըընտան ալընան ժուրնալտան միւս. թէպան օլմուշ տըր։»

—

ՄՕՆԹԷ ԳՐԻՍԹՕ

Ֆրանսա մէչահիյրը իտտպասընտան Ալէքսանդր Տիւմանն ասարը պէրկիւզտիսինտէն օլուպ հէման հէր լիանա թէրճէմէ իտիլմիշ պուլընան Մօնթէ Գրիսթօ հիքայէսինին էրմէնի իւլ հրուզ վէ թիւրքի իւլ. պարէ թէրճէմէսի՝ 6 ճիլտտէն վէ պէհէր ճիլտի 12 ղ. տան իպարէթ օլարագ 72 ղ. ֆիյաթա Պապը Ալի ճատտէսինտէ 5 նումէրօլը Միհրան քիւթիւպխանէսինտէ ֆիրուլթ օ. լընմագտա տըր։

Թաշրարտան ասղրուտան տօղ. ուրա մէգքիւր քիւթիւպխանէյէ միւրաճաաթ վուգուրընտա, բօսթա իւճրէթի ալընմագտըրն սրբարբշլա. ըը այնը ֆիյաթլա իճրա օլընաճագ տըր։

2—1

—

ՇԱՐԺՈՒՄ
ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԻՄԱՍՏԱՍԻՐԱԿԱՆ

Տէմիրճիպաշեան Եղիա (Գրասէր Ատոմ) էֆֆէնին թէլիֆ էյլէտիկի մէգքիւր ռիսալէի էտէպիյէնին ապ. ռիլ նիսխէսի նէշր օլընմըշ տըր։

Մ. ԿԼԱՏՐՍԹՕՆ ՎԷ ԻՐԼԱՆՏԱ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

(Հոդված երրորդ կենդանի-խեղդման դեմ)

Իրլանտա մէսէլէսի եէնի պիր մէսէլէ օլմայրզ, Մ. Կլատրսթոնըն պէօյիւք տէտէսինին պէօյիւք տէտէսինի տէ կէօրմիւշ պիր մէսէլէ տիր։ վէ սարլարտան պէրու, խարիճի զայլէլէրտէն իգոնօմիա իտիւպ արթրտրզը վագրթը տաիմա իսլահաթը տախիլիէյէ սարքի էյլէմիշ վէ էլան էյլէմէքտէ օլան ինկիլիթերրա բարլամէնթօսու, ասըլ ինկիլիթերրա «ասըլ Սկօվտիա», վէ ասըլ կալ իւլքէլէրինին իսլահաթը իլէ մէշղուլ պուլունտուղը սրրատա, հիչ պիր վագթ իրլանտայը տա մահրում պրագմայրզ, վագթ իլէ պէրապէր, իճրասը գապիլ օլապիլէն հէր միսասատէյի իհսան էյլէմիշ, վէ պու իսլահաթ վէ միսասատէլէր սայէսինտէ տիր քի, էն միթէմէտտին խրիսթիան տէվլէթլէրտէն պագզլարրընդն մալիւմ օլան պագզ գրթալարը էհալիլէրինտէն տահա զիյատէ սէրպէսթ պիր հալտէ պուլունմագտա տրրլար։

Ճինսիյէթլէրի վէ միլլիյէթլէրինտէն պաշգա գապահաթլարը պուլունմադրը իչին, ֆամիլիալարը, օլուգ չօճուգլարը, վէ տիւքքանլարը վէ տէսթիկեահլարը իլէ պիրլիքտէ կէօթիւրի բարար եէրլէրինտէն վէ եուրտլարընտան քիմէ քիմէ գովուլուպ տիշարը իտիլէն մալիւմ էլ էսամի պիր թագրմ զէվալը էհալիլէր, չու իրլանտալլար գատար ըմ թահրընտա պուլունմուզ օլսալար, ահճպա քէնտիլէրինի նէ՝ գատար պախթիյար ատտա իտէճէքլէր իտի։

Իրլանտա էհալիսի, զաթէն թապաթան տա պիրազ մուտարզը տրը։ պիր թագրմ էհլի ֆէսատ տախի, քէնտիլէրինի թահրիք իտէրլէր իսէ, պունլարընը իտարէսի նէ՝ գատար միւշքիլէնիր, օրասը տա թարիֆէ հահէթ եօգ տրը։ 20—30 սէնէտէն պէրու վուգու պուլան իրլանտա ալթիսսթիլքլէրի, մէսէլա Ֆէնիանլըգ վէ էմսալի, պու պապտէ էհլի վուգուֆու իգնա էյլէմէյէ քէսֆի օլմուշ տրը։

Էկէր պու էհալի, ինկիլիթերրա տէվլէթի գատար միսասատէյի տավրանամյան սաիր խրիսթիյան տէվլէթլէր իտարէսի թահրընտա պուլունմզ օլա իտի, քէնտի հալի նէ՝ բեր. [illegible] գատար բարի, օրասը տա տա. ալընդզ թիտատի գատիրէ մալիւմ տիր։ Մէսէլէի հաղրէյէ կէլինճէ, այէմին մէրագընը թահրիք էյլէմիշ օլան հէյճեան, իրլանտալլարընն ուսուսիյէթի թարաֆընտան զուհուրա կէլէն էսասի պիր չէյ օլմայրզ, քէնտիլէրինէ Շեհրինիբեվէ վէ Լիբերվէ սրֆաթլարը տա վէրիլէպիլիր պիր թագրմ Լոռնբերվէլէրի զայրէթ մահսուլը օլսրզընը զիքր էյլէտիք։

Իրլանտալընն պաշլճա սրզրլթրսը, Ֆրանսատա օլարզը կիպի քէնտինէ մախսուս ուֆագ ուֆագ ա. բազիլէրի պուլունմայրզ, պիրտէնճէ պէօյիւք արազիլէրի պուլունան իրլանտալը, ինկիլիզ, վէ Սգօչիալը լօրալարընն արազիլէրի իւզէրինտէ քիրա իլէ իշլէմէլէրի սրզընթրսընտան զուհուրա կէլմիշ տիր։

Ֆագաթ ինկիլիթերրա տէվլէթի, վագթի իլէ չու եա պու սուրէթլէ մէղքիւր արազիլէրէ սահիպ օլմըշ օլան լօրալարընն զիւրրիյէթլէր կէչիրմիշ օլան շիմալքի վարիսլէրինէ, «տէտէնիզին տէտէսինտէն սիզէ միրաս գալմըշ օլան արազիլէրի չունա պունա պաղըշայրզ պիր թարաֆա չէքիլինիզ» տէյէմէզ իտի։

Եախօտ պու սէօզու սէօյլէմէք իչին, հուգուգը թասարրուֆա վէգն կէյճեճէք տիկէր պիր հուգուգ իրաէ էյլէմէլի, վէ արազիլէրինի չու եա պու սուրէթլէ պիւսպիւթիւն քիրաճրլարա թէրք էյլէմէլէրի իչին քէնտիլէրինի իգնա իտէճէք պիր սէօզ վէ պիր պէտէյ պուլմալը իտի։

Իչթէ չիմի ինկիլիթերրա տէվլէթինին էն պաշլճա տիւչինտիյի չէյլէրտէն պիրիսի տախի պու օլուպ, Մ. Կլատրսթոնն ճէնապլէրի, անըն էն քէսման թարիգինի պուլմըշ օլագ իթիգատընտա պուլունույօր։ եանի տէվլէթին, զաթէթ մէֆրէթ պիր իսթիգրազ սայէսինտէ մէղքիւր մէֆրէթ միլքլէրի, սահիպի արազի լօրալարտան սաթըն ալըպ, անլէրի բարչա բարչա, սուրէթի թէտիյէի գօլայ պիր սուրէթտէ քիրաճըլարա սաթմազ թասավվուրու իւզէրինէ տիչչինիլիւեօր։

Իրլանտատա իճրասը գապիլ օլան պէօյիւք վէ էսասի իսլահաթլարընն հէման քեֆֆէսի տախի բէյտէրբէյ վիւճուտէ կէթիրիլիպ, անճագ պու էն պէօյիւք վէ իճրասը էն միւշքիլ հաճէթ կէրիյէ պրագըլմըշ իտի։ վէ չիմի տէ սըրա պունա կէլմիշ տիր քի, պու սըրայը տա եինէ վագթի սըրասընա գօյմուշ տրը։

Պունուն նէթիճէսի նէ օլաճագ իսէ հէնուզ պէլլի օլմատը։

Իչթէ Իրլանտալլարընն էն պէօյիւք վէ էն զիատէ արզու էյլէտիքլէրի էսասի չէյ տէ պու օլուպ, պիր կիւն տէյիլ իսէ տիկէր պիր կիւն, եօլու իլէ պու արզուլարընն ֆիիլէ կէլմէսինէ տէ նայիլ օլաճագլարը չիբհէսիզ իտի։ վէ պունուն իչիւն, էլէրինտէն կէլէպիլտիյի գատար հիքմէթէ մուավէնէթ իյլէմէլէրի տէ քէնտիլէրէ պիր պօրճ իտի։

Ֆագաթ Լոռնբերվէլէր, պաշգա տիւրլի տիւչիւնմէքտէ իտիլէր։

Վէ պու պաշգա տիւրլի տիւչիւնմէլէրի տէ, հիւքիւմէթին իշինի գօլայաշրբրաճագ եէրտէ տահա զիատէ միւշքիլէթմէքտէ իտի։ չինքի արզուլի չէրիլէ, ատէթա պիր հիւքմի իսեան բէնկի վէրիլմէքտէ, վէ քէնտի հագգլարընտա, խալիսէթ տուլդուսու եէրինէ հիտտէթ վէ ատավէթ տուլդուսը թահրիգ իտիլմէքտէ իտի։

Մ. Կլատրսթօնուն արզու իյլէտիի Իրլանտա մուխթարիյէթի նէթիճէսինէ էյլի նաղար իլէ պագըլմատըզընն սեպեպի պու տրը։

Պունլար իստ պէ իստ ինկիլիթերրա իտարէսի տախիլինտէ պուլունտուգլարը հալտէ տախի, ճէպրէն չունուն պունուն միլքինի զասպ իյլէմէք տէրէճէլէրինէ գատար իլէրուլէրէ կիտէպիլմէքտէ իսէլէր, եա քէնտի քէնտիլէրինէ մուխթարիյէթ էլտէ իթտիքլէրինտէ նէյլէ՛ր եարաճագլարտէնիյօր, վէ բէք թէէսսիֆ օլունաճագ պիր շէյ տիր քի, զաթէն թապաթան պիր ազ մուարզը պուլունան պիր էհալինին, պիր թագրմ Լոռնբերվէլէրը թահրիգի իլէ պունտան մուգատտէմ ճիւրաթ իյլէտիյի պաղը սարգընթրլըգլար։ ֆիլ վագը իլէրուսի իչիւն էյի պիր էմարէ սայրլամազլար։

Էկէր իւմիտ իտիյէճէք պիր ըշզգքէօշէսի վար իսէ, օ տախի իրլանտա էհալիսինին աղ չօգ թէրպիյէ ալմըշ, հալի վագթի եէրինտէ, ալիմ, վէ ագը պաշընտա օլան գրսմընն թավր ու հարէքէթինտէ օլաճագ տրը քի, պու գրսմ, եախօտ պու գրսմըն էքսէրիսի տէ, զաթէն քէնտի միլքլէրինէ իհսան օլունաճագ մուխթարիյէթէ քէնտիլէրի տէ էյի պիր նաղար իլէ պագամայրլար։ վէ մալիւմ էլ էսամի իրլանտալը Լոռնբերվէլէրին էլինտէ զալաճագլարը գօրգուսունտան աղ սրզընթը հիսս իթմէյօրլար։

Շիմտի կէլէլիմ իրլանտա էհալիսինին խէյալի եախօտ հագզգի սրզընթրլարընը քէնտիլէրինէ պիր սէրմայէ իթթիխազ, վէ էհալիլի թահրիք իյլէմիշ օլան Լոռնբերվէլէրը կիւրուհինէ։

Պու Լոռնբերվէլէրը կիւրուհինի թէչքիլ իտէնլէր։ տէօրթ գրսմա թագսիմ օլընմալը տրրլար։

Պիրինճի գրսմ, ֆէնիանլըգ սէրկիւգչիլէրինտէն օսնրա, արթըգ ինկիլիթերրա թօբրաղը քէնտի ա. յագլարը ալթընտա բէք ըսընմըշ օլտուգունտան Ամէրիգայա ֆիրար իտէն իրլանտալլար տրրլար։

Իքինճի գրսմ, ալէմի բօլիթիգատա պիր իւն վէ պիր չէօհրէթ գազանմագ իչիւն, դեյնո դե էրե պուլունմագ հավվիսինտէ օլան իրլանտալլար տրրլար։

Իւչինճի գրսմ, իրլանտալը ինկիլիզ Լոռնդրա գուրթարմագ պէհանէսի իլէ սաֆտէրունլարտան բարա թորլամագ վէ մէղքիւր բարանը պիր գրսմընը տախի քէսէյի ալիէրինէ հասր իյլէմէք էֆքէտարընտա պուլունան իրլանտալլար տրը քի, ֆիլ վագը ֆէնա պիր ախզ ու իթատա տէյիլ տիրլեր։

Տէօրտիւնճի գրսմ տախի, սահիհէն վաթանբէրվէր օլուպ, ֆագաթ վաթանբէրվէրլիյին լուղթ քիթապընտաքի մանէսարընտան պաշգա պիր շէյ պիլմէյէն, վէ օլուգ չօճուգլարընը նաֆագասընտան քէսիպ, տինամէթ, հէքիմ, ճէբրահ, վէ պին տիւրլու զաղա պէլա բարասը թէտարիք իտէն սաֆտէրուն իրլանտալլար տրրլար։

Պու սաֆտէրունլարընը բարալարընը ալան ասըլ էհլի ֆէսատ կիւրուհի, ինկիլիթերրա կիպի զայէթ սէրպէսթ պիր մէմալիքտէ, ֆէրրահ ֆէրրահ միթինկլէր ճէմ իտիպ, օլ սէրպէսթ ինկիլիզ կազէթալարընտա իսթէտիքլէրի կիպի սէրպէսթ պէնտլէր եազըպ, բարամէնթօեա արզուհալլար թագտիմ իտիպ, էլ հասրլ եօլու վէ մէչրու օլան հէր նէվի սաքին թասարրուֆտան պիլ իսթիֆատէ քէնտի տավալարընը տինէտիպ արզուլարընա նայիլ օլմաեա չալըշմագ եէրտէ, միրի էպնիյէլէրինի, քէօբրիլէրի, վէ Բարլամէնթօյու հավայա չըգարմագ կիպի ճինայէթլէրէ սիլիք իթտիլէր, արազիլէր իւզէրինտէ քիրա իլէ իշլէրիպ վէ իշլէթտիրիպ կէչինէն սաֆտէրուն իրլանտալըլարը, ճէպրէն քիրա վէրմէմէք վէ էվէրէն մայէ սահիպ օլմագ, արազի սահիպի լօրտլարը վէ քեհեալարընը գաթլ իթմէք, նիզամընտա քիրալարընը վէրէն վէ վէրմէյէ գուտրէթլէրի վէ նիյէթլէրի օլանլարը, ճէպրէն քիրա վէրմէքտէն մէնն իյլէմէք, ուսուսի պաղչէլէրտէ հիւքիւմէթին մուազզամ մէմուրլարընը պուչագտան կէչիրմէք, վէ պունլար կիպի պիր թագրմ ուլդունսուզլուգդար իճրա իյլէմէք եօլունտա թէչվիգ իյլէտիյէր։

Պունլարընն ասը մէրամլարը, զըմթահրընտա կէօսթէրտիքլէրի մալըմ իրլանտա էհալիսինի զըմտան զուր թարմագ տէյիլ։ Իլա չու եա պու սուրէթտէ պիր իսմ, պիր իւն, վէ պիր չէօհրէթ գազանմագ, սաֆտէրունլարտան թորլանրլան եիւզ պինլէրճէ լիրալար իլէ օյնամագ, վէ հէր նէվի սաքին վէ մէչրու իսլահաթ թարիքլէրի էօնիւնէ սէտտա չէքիպ հէյճեանը էհալիյի իսեան բէրբէսինէ չզարմագ, վէ էկէր գապիլ օլուր իսէ, պինէկիս իրլանտա իչիւն տախի էն պէօյիւք պէտապթլըգլարտան պիրիսի օլաճագ պիր իսթիգլալիյէթ վիւճուտէ կէթիրիպ քէնտիլէրի իչիւն բօսթ վէ մէանէտ թէտարիք իյլէմէքտէն իպարէթ պուլումագտա իտի (ճիւգի իսթինանիյէթին սէօզիւ օլմայ)։

Իչթէ Մ. Կլատրսթոն ճէնապլէրի, պիթիրն այէմի տախի քէնտիսի կիպի ինանբէրվէր վէ տօղրու եիրէքլի թանբեարագ, չու ճէպրի հալլէր միւվաճէհէսինտէ, նէթիճէսի իւզէրինէ բէք պէօյիւք էմմիյէթի կէօրունէն պիր Իրլանտա մուխթարիյէթի թէբիի իյլէմէքտէ, վէ քէնտի չէօհրէթլի էօմրինու, իբի գըզդարնտաշ ատարրը (ինկիլիթերրա վէ Սգովտիա իլէ Իրլանտալը) էօրիշտիրմէք կիպի չէօհրէթլի պիր էսէր իլէ պալէլարա չզարմագ ազմինտէ պուլունուեօր։

Ֆագաթ պիթիրն ինկիլիթերրա տախի քէնտիսի կիպի տիշչինմէյիպ, էյի նիյէթ իլէ պաշլանճագ իչիւն բէք ֆէնա պիր նէթիճէտէ զարար գըլմազը իթիգատընտա պուլունուեօր։

Պու իքի մուզայիր իթիգատալարընը պիրիսի, տիկէրինէ թէլիմ օլաճագ, վէ եա թէքմիլ ինկիլիթերրա Մ. Կլատրսթօնու գանտըրըպ եանըլմագտա օյտու զունա քէնտիսինի իքնա իտէճէք տիր։ եա եօգսա Մ. Կլատրսթօն թէքմիլ ինկիլիթերրայա քէնտի իթիգատընը գապուլ իթտիրէճէք տիր։

Պագալըմ սօն ֆիւթուհաթ հանկը թարաֆտա գալաճագ տրը։

(պոէզը եոքը)

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՏԻՕԶԱՐՊԷՔԻՐ

Շեհրը մէղքիւր մուխպիրիմիպտէն մարտ 20 թարիխլէ ալաշղընմըզ պիր մէքթուպ տրը։

Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Իչպու մէքթուպըմ իլէ թարաֆը. նըզա իչար իտէճէք պիր չօգ միլի վէ խուսուսի հավատալէրիմ վար իտի իսէ տէ, ախիրէն պուրայա վարտա օլան պիր գարա խապէրին Տիյարպէքիրճէ հասըլ իթտիկի էսէֆ ու քէտէրի նագլ ու թարիֆ իչիւն հավատսաթը մէղքիւրէնին թէէսսիրինէ մէճպուր օլմուշըմ տրը։

Կիւլպէնկեան Մերովբէ էֆէնտինին վէֆաթը խապէրը բիւրքէտէրինին Տիյարպէքիրիէրէ մուճիպ օլտըրը թէէսսիրիւ թարիֆ իթմէք մուհալ տրը։ Մէրհումը միւշարէյէյհին վէֆաթընտան տօլայը թէքմիլ Տիյարպէքիրլիէրին կէօզ եաշը տէօքտիւքլէրինի պէյան իտէր իսէմ, միւպալաղա իթմիշ օլամ։ Վագտահ միւթէէսսիֆէֆ մէղքիւրէնին Սթամպօլուլարա տահա զիյատէ մուճիպը քէտէր օլարզը շիւպհէսիզ իսէ տէ, պեզ միւշարէյէյհին էֆալը խարիյէի միլլէթբէրվէրանէ վէ ինսանիյէթքէտարանէսի խապէրլէրինի տաիմա մէսքուրիյէթը ազիմէ իլէ իշիթմէքտէ օլտըղըմզ իչիւն, վէֆաթընտահ տախի ուսուսմէն բէք զիյատէ թէէսսիւֆ իթմէքտիրզ։

Մէղքիւր խապէրը բիւրքէտէրրուսի փետրվարըն 18ինճի կիւնիւ կիւլպէնկեան խանէտանընընն պուրատա մասլահաթկիւզարը պուլունան Ոսկերչեան Ցակոբ էֆէնտիէ պա թէլեկրաֆ իշար օլընրզ, երլտրբրմ միսիլու չէհրին հեր ճանիպնէ ինթիշար իթմիշ, վէ հեր թարաֆտան եաս ու մաթէմ ալամէթլերի ըզկար օլընմայա պաշլամըշ տրը։

Կիւլպէնկեան խանէտանը՝ զաթէն պուրատա հեր քէսին սեվկիլիւսու օլարզը հալտէ, խանէտանը միւշարէյէյհին մասլահաթկիւզարը Ոսկերչեան Ցակոբ էֆէնտիին պիր գայ սէնէ ագտէմ պուրայա վիւրուտի իւզէրինէ խանէտանը միւշարէյէյհին նամը նամիսի ճէօմասթ ինտիրտէ պիր զաթ տահա մազհարը հիւրմէթ ու բիայէթ օլմուշ տրը։

Եէմմը մէղքիւրտէ Ցակոբ էֆէնտինին խանէսի պիր եաս էվի հալինէ կիրմիշ իտի։ Սապահտան ագշամա վէ էրթէսի կիւնէ գատար շէհրիմիզին պիլ ճիւմլէ միլլեը խրիսթիյանիյէ բուէսամ բուհանիյէսի, վիլայէթ էրքանը մէմուրիյնի, մէճլիսը իտարէ ազասը, բուէսամ մէհքիմ վէ միթթէպէրանը մէմլէքէթ՝ Ցակոբ էֆէնտիին խանէսինէ ազմէթլէ էֆէնտիի մումարիյէհէ, վէ եաս իյինտէ օլան Տիյարպէքիր Էրմէնի միլլէթի նամընա Երեսփոխանական Ժողով Ազանպետի Մինասեան Յովհաննէս էֆէնտիէ մէրասիմը թէսլիյէթի իյիֆայա միսարաթ իթմիշլէր տիր։ Զէվաթը միշարէյէհիւմ միյանընտա, մէրքեզ միւթէաբրբֆը իլէ վիլայէթ տէֆթէրտարը, վէ վարիի վիլայէթ բաշա հաղրէթլերի թարաֆընտան կէլմիշ օլան մէքթուպիի վիլայէթ պէյ էֆէնտիլէր հազարաթը շայանը զիքր օլուպ, ճիւմլէսի տէ կիւլպէնկեան էֆէնտինին վէֆաթը նակէհանիսինտէն տօլայը պէյանը թէէսսիւֆ իթմիշլէր, վէ միւթէվէֆաի միշարէյէյհին խասայը մէմուուհէ վէ էֆալը խայրիյէսինի քէմալը մէտհ ու սիթայիշլէ զիքր ու թասատտա էյլէմիշլեր տիր։

Մէղքիւր խապէրը էսէֆ իշթիմալին վիրուտինտէն իբի կիւն սոնրա եանի փետրվարըն 20ինճի Վարդանանց զօրավարաց կիւնիւ Ս. Կիրակոս Մայր եկեղեցիսինտէ միւթէվէֆաի միշարէյէյհին իսթիրահաթը բուհու իչիւն տուալար օգունմուշ, վէ պինլերճէ էհալի իչպու մութէմմ զիյէթինտէ հազրը պուլընմըշ տրը։ Գուտտասը Շերիֆին թագտիսինտէն սոնզրա, շէհրիմիզ մուվազզաթ միւֆէթթիշի Դերձակեան Դեր. Արիստակէս Սրբազան՝ միւէսսիր պիր մերսիյէ սեօյլէյիպ, միւթէվէֆաի միշարէյէյհին խասայը մէմուուհէսինի վէ էֆալը խայրիյէի միլլէթբէրվէրանէսինի եատու թիզքեար էյլէմիշ, վէ խթիմընտա հոգեհանգիստ տուալարը գրաաթ օլընրզ, պու սրրատա քիրիսէնին հեր թարաֆընտա խալզ թարաֆընտան ալիմը եաս ու մաթէմ ըզհար օլընմըշ տրը։

Տիյարպէքիրին պիլճիմէյէ էրմէնի միթէպէրանը՝ Կիւլպէնկեան խանէտանընա հիրմէթէն իշպու զիյնէթը բուհանիյէտ հազրը պուլընմըշլար տրը։ Թիթամը զիյնէթտէ մուսահիբէհ Ոսկերչեան Ցակոբ էֆէնտի՝ ֆուգարայա աթիյէլեր տաղրթմըշ, վէ իշիթտիկիմէ կէօրէ, պունլարա գարիպէն պիր տէ զիյաֆէթ քէշիտէ իտէճէք իմիշ։

Միւէլլիֆ էֆէնտի, պէօյլէ պիր նաեիր իլ էմսալ զաթը վէֆաթը հազգընտա պու գատար ուզուն եազմատան իբի մագսատիմ օլուպ, պիրի՝ էրմէնի միլլէթինին էյլիք ունուտան օյմատրզընը հեր քէսէ անլաթմագ, վէ տիկէրի տախի կիւլպէկեան խանէտանընա թէսլիպպաշ օլմագ վէ Մերովբէ էֆէնտինին էրմէնիլերին գալպինտէ էօյմէմիշ վէ էպէտի էօյմէյէճէք օլարզընը պիլտիրմէք իչիւն տիր։

(457)

ՍԻՄՕՆ ՎԷ ՄԱՐԻ

ՄԻՒԷԼԻՖԻ

ԳՈՍԱԼԻՒ ՏԷ ՄՕՆԴԷՒԻԼ

ՄԻԻԹԷՐԶԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՖ

—Ամմա եաբարսըն հա՝ պու էյի պիր եօլ տեյիլ, էլպէթթէ քի եալընզ պաշընա թաամ իտէմէզսին։

Վալանթին։ —Պիր միւսաֆիրիմ վար,—տէտիյի վէ ճիւմլէսի պիրտէն պիր գահգահա տրը սալրվէրտիքլէրի սրրատա, Մօրիս իւսթէ կէլտի, վէ Վալանթինին պիր թագրմ սագիլ քիմանէլէրէ չաթմըշ օլտուղընը, վէ մէրգումանընն էլինտէն գուրթուլմագ սէվտասընտա պուլունտըղընը անլայըպ, վէ մէյտանա աթըլըպ, մէրգումանընն,— Օ միւսաֆիր քիմ իմիշ, քիմ իմիշ—տէյու պաղըրտըգլարը սրրատա, —միւսաֆիր պէն իմ։ ահրզատան նէ՞ խապէր քի, կէճէ գահվալթըսը սայրգլայօրսընը։ ։ ։ սիդճէ եաբահագ պիր չէյ վար իսէ, եաթաղընընա կիրմէք տիր։ պու թարաֆա կէլինիզ, մա՛տամ։

Վալանթին Գրէսսօլ պիր միւտատթիճք քէմալը թէահճիւպ իլէ քէնտիյէ թէսահուպլէ չիթթապ իտէն քիմսէյէ պագըպ, սէսինտէն վէ հալինտէն մարուֆ պիր քիմսէ օլտուղընա, վէ պէյճէնմէտիյի հալտէ օնտան տա եագայը գուրթարապիլէճէյինէ գարար վէրէրէք, Մօրիսին գօլունա կիրտի։

Վալանթինին էթրաֆընը գուչաթմըշ օլանլարտան պիրիսի։— Պու նէ՞ տէմէք, պու նէ՞ տէմէք։ ։ ։ իպթիտա պէն պու գարըյա չաթմըշ իտիմ, հազգ պէնտէ տիր։ ։ ։ պու իշ պէօյլէ պիթթէմէզ։

Մօրիս մէրգումէնին կէօպիւնին իչինէ տիք տիք պիր քէրրէ պագըգտան սոնրա, սաքին պիր հալ վէ թավր իլէ։

—Եաբահաղընը էյի տիւչիւն։ սէն բէգլիլն պիրիսին վէ եախօտ հիւսնիւ թէրպիպիէ գաղուլ իթմիշ պիր գաթսընը։ էյէր իլգ տէտիյիմ իսէն, էն էյի խօճալարտան ալմըշ օլտուղըմ տէրս մուեիպինճէ, սանա պիր ինկիլիզ վէ եա Ֆրանսըզ գէս (եումրուգ) տէրսի վէրմէկէ հազրըմ։ ։ ։ էկէր թէրպիյէ կէօրմիւշ պիր զաթ իսէն, եարընն սապակ սանա պիր գըլըճ տէրսի վէրէպիլիրիմ։ չուրսընը պիլմիշ օլասըն քի, էլիմ պիրազ սարբճա տրը։ Հէր հալտէ պրագ քի եօլումզգա կիտէլիմ, սէնճէ էն ագըլալըգ պու տրը։

Մօրիսին չու սէօզլէրի, մէրգումա զիյատսիյլէ թէէսիր իտէրէք, մըրըլտանա մըրըլտանա պիր եանա չէքիլտի։

Մատամ Գրէսսօլ՝ գալպի չարբմագտա օլտուղը հալտէ, Մօրիսին գօլունը սըգա սագա սիրիւլէմէկէ պաշլայրզ։

—Ա՜հ, նէ գատար գօրգտուում։

Մօրիս։— Նի՞չիւն գօրգտունըզ, մա՛տամ։

Վալանթին։— Զանն իթտիմ քի չու զէվզէքլէր, սէնի իլէ ուզրաշմադտ գալգըշմագլար։

Մօրիս։— Նէ՞ օլուր իտի քի, հէբսինէ տէ մուգադալէյէ միւգթէտիրիմ, կէօրտի՞ւն եա։

Վալանթին։— Թանըմատըղընըզ պիր գարը իչիւն պէօյլէ նէզաքէթը հալ գուլանմա՛գ։ ։

Մօրիս։— Պիր գատընը մուհաֆազա վէ վիգայէ իթմէք իչիւն անը թանըմա. ղա հանէթ եօգ։ նէզաքէթլի պիր քիմսէնին վազիֆէսի նէյտէն իպարէթ օլտուղը մալիւմ տիր։ Պունտան տա գաթինագար սիզի թանըմատըղըմ տա նէ՞ մալիւմ։

Եէմ ֆուպէրին օղլու Մօրիս՝ սիլէտիյի զէման սէսինէ պիր լէթաֆէթ վէ պիր նէզաքէթ վէրմէքտէ օլտուղընտան, մատամ Գրէսսօլըն գուլաղընա բէք խօշ կէլիպ։— Պէնի՞ մի թանըյօրսընըզ։

Մօրիս։— Հէմ բէք էյի թանըյօրըմ։

Վալանթին։— Եալան։

Մօրիս։— Եալան սէօյլէմէտիյիմէ եէմին իտէրիմ։

Վալանթին։— Ամըմ նէ՞ տիր սէօյլէ պագայըմ։

Պու մուսահէպէթլէր իլէ Մօրիսին լօճասընընն էօնիւնէ գատար եէթիշիմիշ օլտուղընտան, Մօրիս գաբուլը աչըպ։

—Իչէրի կիրինիզ տէ սէօյլէյիմ։

Վալանթին կէրի կէրի չէքիլէրէք։— Իչէրի՞ մի կիրէյիմ։

Մօրիս։— Նիւպհէսիզ։

Վալանթին։— Վէ ֆագաթ իչէրի կիրմէք թէհլիքէլի օլմա՞զ մը։

Մօրիս։— Տիշարտա գօնուշըլմագ օլսա, չօգլարը սիզի թանըյապիլիր, օ սուրէթ տահա զիյատէ թէհլիքէլի տիր։

Մատամ Գրէսսօլ՝ պու միսիլիւ նամուսմա թէհլիքէլերի բէք չօգտան պէրու խաթրընա կէթիրմէմէքտէ պուլունմըշ օլտուղընտան, Մօրիսէ օլան չու իթիրազընն հիտտի պիր իթիրազ օլմատըղընը, լօճայա կիրմէքլէք իսպաթ էյլէտի։ Մօրիս լօճասընն գաբուսընը գաբաթտը։ Վալանթին՝ պալօլարտա վուգուա կէլմէքտէ օլան չու միսիլիւ սէրկիւշչիթլերտէն տաիմա լէզզէթեաշ օլմագտա իտի իսէ տէ, չու քէնտի կէլէն, էսքի՞ պիր տօսթ մը տրը, եօգսա եէնի պիր աչըգ մը տրը, պիլմէտիյի հիհէթլէ, թէլաշ իչինտէ օլտուղը հալտէ, գանաբէէնին իւզէրինէ օ. թուրըվէրտի։

Մօրիս իսէ Վալանթինին եանը պաշընա օթուրըպ, էլինի թութը վէ տօմինօսընընն գօլունը պիրագ եօգարը սըղայարագ, էլտիվէնին իւսթ եանընա տուտագլարընը եաբըշտրրը։

Վալանթին՝ կէօյա խօշլանմամըշ կիպի, վէ ֆագաթ եինէ գօլունը չէքմէքսիզին։— Մօսիէօ, մսիէօ, նէ՞ եաբըյօրսընըզ։

Մօրիս։— Նէ եաբտըղըմը կէօրիյօրսընըզ, էլինիպի էօրիյօրըմ։

Վալանթին։— Լաքին պիրազ բէք ուզաղա տալտընըզ։

Մօրիս։— Նէ՛ միւնասէպէթ։

Վալանթին։— Բուխսաթ ալտընը՞զ մը։

Մօրիս։— Բուխսաթ վէրմէտինիզ, լաքին եասագ տա իթմէտինիզ։

Վալանթին։— Օ հալտէ իշմէ չիմտի եասագ իտիյօրըմ, պիթիր տէ կէօրիւչէլիմ։

Մօրիս։— Գէն տէ կէօրիւչմէք իսթէրիմ։ լաքին սէօզէ «դէզ» վէրէրէմ իսլամէսիյլէ պաշլամագ չարթըյլա կէօրիւչիւրիմ։

Վալանթին։— Գէնի սէվէրմիսինի՞զ։

Մօրիս։— Տէրէճէյի նիհայէտէ։

Վալանթին կիւլէրէք։— Գէչ տագըգտատան պէրու, օ տա պէնի թանըմայրագ սէվիյօր օլմալըսընընզ։

Մօրիս։— Սիզի թանըյալըտան, եանի պիր սէնէտէն պէրու սիզի սէվմէքտէյիմ։

Վալանթին։— Սէօյլէտիքլէրինիզին հիչ պիրինէ ինանամամ։

Մօրիս։— Տիշարտա գօնուշըլմագ օլսա, չօգլարը սիզի թանըյապիլիր, օ սուրէթ տահա զիյատէ թէհլիքէլի տիր։

Մատամ Գրէսսօլ՝ պու միսիլիւ նամուսմա թէհլիքէլերի բէք չօգտան պէրու խաթրընա կէթիրմէմէքտէ պուլունմըշ օլտուղընտան, Մօրիսէ օլան չու իթիրազընն հիտտի պիր իթիրազ օլմատըղընը, լօճայա կիրմէքլէք իսպաթ էյլէտի։ Մօրիս լօճասընն գաբուսընը գաբաթտը։ Վալանթին՝ պալօլարտա վուգուա կէլմէքտէ օլան չու միսիլիւ սէրկիւշչիթլերտէն տաիմա լէզզէթեաշ օլմագտա իտի իսէ տէ, չու քէնտի կէլէն, էսքի՞ պիր տօսթ մը տրը, եօգսա եէնի պիր աչըգ մը տրը, պիլմէտիյի հիհէթլէ, թէլաշ իչինտէ օլտուղը հալտէ, գանաբէէնին իւզէրինէ օ. թուրըվէրտի։

Մօրիս իսէ Վալանթինին եանը պաշընա օթուրըպ, էլինի թութը վէ տօմինօսընն գօլունը պիրագ եօգարը սըղայարագ, էլտիվէնին իւսթ եանընա տուտագլարընը եաբըշտրրը։

Վալանթին՝ կէօյա խօշլանմամըշ կիպի, վէ ֆագաթ եինէ գօլունը չէքմէքսիզին։— Մօսիէօ, մսիէօ, նէ՞ եաբըյօրսընըզ։

Մօրիս։— Նէ եաբտըղըմը կէօրիյօրսընըզ, էլինիպի էօրիյօրըմ։

Վալանթին։— Լաքին պիրազ բէք ուզաղա տալտընըզ։

Մօրիս։— Նէ՛ միւնասէպէթ։

Վալանթին։— Բուխսաթ ալտընը՞զ մը։

Մօրիս։— Բուխսաթ վէրմէտինիզ, լաքին եասագ տա իթմէտինիզ։

Վալանթին։— Օ հալտէ իշմէ չիմտի եասագ իտիյօրըմ, պիթիր տէ կէօրիւչէլիմ։

Մօրիս։— Գէն տէ կէօրիւչմէք իսթէրիմ։ լաքին սէօզէ «դէզ» վէրէրէմ իսլամէսիյլէ պաշլամագ չարթըյլա կէօրիւչիւրիմ։

Վալանթին։— Գէնի սէվէրմիսինի՞զ։

Մօրիս։— Տէրէճէյի նիհայէտէ։

Վալանթին կիւլէրէք։— Գէչ տագըգտատան պէրու, օ տա պէնի թանըմայրագ սէվիյօր օլմալըսընընզ։

Մօրիս։— Սիզի թանըյալըտան, եանի պիր սէնէտէն պէրու սիզի սէվմէքտէյիմ։

Վալանթին։— Սէօյլէտիքլէրինիզին հիչ պիրինէ ինանամամ։

Իմտի միւէլլիք էֆէնտի, միւթէֆ վէֆտի միւշարէլէյհին պիրատէրի Սարգիս էֆէնտի իլէ մախտումլարը էֆէնտիլէրէ վէ ուժում կիւլպէնկեան խանէտանընա Ցիլարպէքիր էրմէնիլէրի նամընա կազէթանըզ վասէթասը իլէ պէյանը թէֆսիւֆ ի. տէր, վէ ճէնապը Հագգը Թէսէլիյաթը սամէտանիլէսինի թէմէննի էյլէրիմ։

* * *

Փեբրվար 8 Թարիխիլէ Մուշտան Աբե-եֆ կազէթասընա եազըլմըշ օլան վէ կազէթատի մէկքիւրը թէքմիլպիր սահիֆէսինի իշղալ իթմիշ պուլընան պիր մէքթուպ միւթալաակիւգարը աճիզանէմ օլմուշ տըր։ Սահիպը մէքթուպ՝ մեճհուլլամ իսէ տէ, մահալլի վէ ճիվար էրմէնիլէրի հագգընտա եազարը չէյլէր՝ պազը նօգթալարը միւսթէնա թուութուրը հալտէ ալնի հագիգէթը հալ տըր։ Ֆիլվագը Սիլվան, Հայնի, Հազրօ, Լըճէ, Ցէրիկ վէ սարը պիր չօգ էրմէնի քէօյլէրինին ահվալը էսէֆ իշթիմալի վէ եիւգ իւսթիւ պրագբլտրգլարը թազտիրատ էհալինին թէպտիլը մէգհէպէ ինհիմալէրի սահիհ տիր։ Վագբա մէգքիւր գարիէլէր՝ Ցիլարպէքիրէ եազը իսէլէր տէ, էվվէլա Մուշ Առաջնորդընին տաիրէի հիւքիւմէթը բուհանիէսինտէ պուլընմագտա, վէ սանիէն Ցիլարպէքիրին Առաջնորդը պուլընմատընընտան, կէրէք օրալար վէ կէրէք Ցիլարպէքիր Առաջնորդընին մէվճուտիէթինտէն իսթիֆատ իտէմէմէքտէ տիրլէր։

Մուշ մէքթուպընընն սահիպի՝ մէգքիւր գարիէլէրին տիւշար օլաբզը ահվալը էսէֆ իշթիմալին 100տէ անճագ պիրինի եազմըշ տըր տէրսէմ, միւպալաղա իթմիշ օլմամ. լաքին մաէթթէէսսիֆ պէյան իտէրիմ քի, Մուշ Առաջնորդը Ալէքճեան Սրբազան մէգքիւր էրմէնի քէօյլէրինին ահվալինէ գլսմէն քէսպը վուգուֆ իթմիշ, վէ սահիպը մէքթուպընն գավինճէ, մէգքիւր գարիէլէրէ եալընըզ պազը թէսէլի մէքթուպլարը եազմագլա իքթիֆա իթմէյիպ, մէգքիւր գարիէլէրի զիյարէթէ չըգաճաղընը, վէ իճրաի իլճապընա թէչէպպիւս էյլէյէճէկինի քէնտի միլլէթբէրվէրիկինտէն գավիէն մէմուլ իտէրիմ. զիրա Հայնիտէն 40, Սիվլանտան 35 վէ տիկէր իքի քէօյտէն 50 խանէ սարը էճնէպի քիլիսէլէրէ տէիալէթ իթմիշ օլաբգլարընտան, էկէր մումիլէյհ Սրբազան իլք պահարտա մէգքիւր գարիէլէրի զիյարէթէ չըգմազ իսէ, ուժում էհալինին թէպտիլը մէզհէպ իթմէսինտէն բէք զիյատ գօրգուլուր։

Պու տէֆալըզ պու գատար իլէ իքթիֆա իտուպ, կէլէճէք մէքթուպըմտա կէրէք պու պագտէ, վէ կէրէք Գեր. Դերձակեան Սրբազանընն 6 այ զարֆընտա սէպգաթ իտէն իճրաաթը հագգընտա մալիւմաթը մուֆասսէլ իթասընը վատ իտէրիմ։

* * *

Ախրէն Բաթրիգխանէտէն պիճիւմէ թէվէրէ եազըլան պիր շըրջաբերականտա, միլլի ասարը աթիգանընն հիւսնիւ մուհաֆազասընա տըգգաթ օլընըպ ֆիրուխթ օլընմամասը էմր ու թէնպիհ իտիլմիշ իտի։ Մէգքիւր շրջաբերականընն հէնուզ միւրէքքէպի գուրումամըշ օլտըգը հալտէ, պու քէրրէ պուրատա անընն միւնտէրիճաթը խիլաֆընտա պիր հալ վագը օլմըշ տըր։ Շէօյլէ քի, Ս. Կիրակոս քիլիսէսինին եկեղեցպանը՝ Ս. Յարութիւն եօրթուսընտա Աւագ խորանա մախսուս օլան իրէք վէ սըրմա իչլէմէլի զայէթ ա. թիգ պիր էլբէտէը վէ եպիսկոպոսա մախսուս պիր խալիչէյի քէնտի քէնտիլիկինտէն պուրա թիւճճարանտան պիրինէ 16 ֆրանսըզ ալթունընա ֆիրուխթ էյլէմիշ տիր։

Իշպու վագտա՝ Գեր. Դերձակեան Սրբազանա վէ ուժուրը միլլէթ պաշընտա պուլընան տիկէր զէվաթա իխպար օլընմըշ իսէ տէ, հէնուզ պիր սէմէրէսի կէօրիւլմէմիշ վէ կէօրիւլէճէյինէ տէ իւմիտ եօգ տըր։ Պու պագտէ Բաթրիգխանէյին նագարը տըգգաթընը տավէթ իտէրիմ։ Պուրատա սէվապըգը ահվալի մէշհուր օլան պազը մասքէլի միլլէթբէրվէրլէրին գուլաղը չընանասընա։

ՄԻԱՑԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ՀԱՅՈՑ ԱԶԳ

Պատիւ ունիմք ծանուցանել սրբազոյ ազգայնոց թէ Սղերդի մէջ օ. ժանդակ մասնաճիւղ մը կազմուած է այս անգամ հետեւեալ Պատ. անձերէ, համաձայն ճիւղային կանոնագրին։

Արժ. Տ. Աբրահամ վարդապետ Ադամեան, Նախագահ

Մեծ. Տեարք

Մինաս Ապտուլլահեան Ա. Ատենապետ
Յակոբ Աժսէրան Բ. »
Նազարէթ Ապտուլլահեան Ա. Ատենադպիր
Գէորգ Ղարիպճանեան Բ. Ատենադպիր
Մուրատ Նազերկանեան Գանձապետ
Պետրոս Աբրահամեան Անդամք
Յովսէփ Աբրահամեան »
Սիմոն Պապէեան »
Խաչատուր Պասմաճեան »
Հէղնոյ Աբրահամ Թազօյեան »
Իսրայէլ Պետրոս »
Մովսէս Մ. Մելքոնեան »
Պապէ Մ. Աբրահամ Ղուլոյեան »
Յակոբ Մ. Դաւիթեան »
Ղազար Պետրոսեան »

Նմանապէս պատիւ ունիմք ծանուցանել թէ Զէյտի մէջ Հայոց Միաց. Ընկերութեանց ներկայացուցիչ կարգուած է այս անգամ Մեծ. Յակոբ էֆ. Գալուստեան։

Այս Պատ. ներկայացուցիչն, ինչպէս նաեւ Սղերդի Պատ. Մասնաճիւղն գործի ձեռնարկած լինելով արդէն ներկաւիս ջերմ հրաւէր կը կարգամք յիշեալ գեղերու մեծարոյ ազգայնոց մասնակցիլ բացուած բաժանորդագրութեան և արդեամբ նպաստել Ընկերութեանս։

Ի դիմաց Հայոց Միացեալ Ընկերութեանց Ցնօրէն Ժողովոյ
Ատենադպիր Ատենապետ
Գ. Զէրքոյ Գ. Յ. Յովհաննէս
Կ. Պոլիս 15 Ապրիլ 1886

Ադուլ Համիտ Խանի

Ատալարա կէլէճէք պիլճիւմէ զէվաթն՝ Ատալար մալ սանտըղընա ահտ միւբէթթէպաթը միրիյէ իլէ պէլէտիրէյէ միւթեալլիգ թանզիմաթ վէ սարը վարիտաթտան պօրճ. լարը օլարդը սուրէթտէ, մէգքիւր պօրճլար՝ էվվէլ պէ էվվէլ թէէտիրէ վէ պէր մուճիպը նիզամ գանթրաթօսը տախի թանզիմ վէ տահրիճէճ թաստիգ իտիլտիքտէն սօնրա կէօչէրինին նագլինէ բուխսաթ վերիւճէկի, վէ խիլաֆընտա հարէքէթի ի. տէնէլը օլուր իսէ, կէօչէրինին նագլինէ միւսաատէ իտիլմէյէճէկի իլան օլընը։

* * *

Զորիյէ Նեզրերինտէն

Հապ էլ մէվսիմ բեաղրախանէյէ կիտէճէք 2 վէ 3 վէ 4 չիֆթէ ֆիլիգալարըն բեաղրախանէ քէօրիւլերինտէն իչէրիւէ կիրմէյէրի՝ սագաթլըզը մուճիպ օլաճաղընտան, զապթաճա մէն օլընմըշ, վէ հիւքմը մէհհուրիյէթ խիլաֆընտա պուլընանլար հագգընտա գանունէն թէրէթթիպ իտէճէք մուամէլէնին իճրասը մուգարրէր պուլընմըշ օլմաղլա, հիւքմը մէհհուրիյէթ մալիւմ օլմագ վէ շու տըր պու տըր տէմէկէ մահալ գալմամագ իւզրէ իլանը քէֆիյէթէ իպթիտար գըլընը։

ՊԱՆԴՔ ՕՍՄԱՆԻ

Թարաֆընտան կէլէն իլան.

Օսմանը Պանգասը Թարաֆընտան տամկալանմըշ վէ Նիւմէրօ վազ օ. լունմուշ օլան էսհամը ճէտիտէ վէ միւպէտտէլէ վէ էսհամը ատիյէ վէ մուգաթաա եէրինէ խազինէի ճէլի. լէտէն իթա օլունան եէնի սէրկիլէ. րին համիլլերինէ 1886 սէնէսի մարտ նիհայէթինտէ հուլուլ իտէն 1 Նիւ. մէրօլու գուբօնլարը Թէէտիյէսինէ լազմ օլան մէպլաղ՝ Մալիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսինճէ թէտարիք օլընտըզընտան, մէգքիւր գուբօնլարը ապրիլին 1|13ունէէն իթիպարէն Օսմանը Պանգասընտան թէէտիյէ օ. լընաճաղը իլան օլընը։

Պինապէրին համիլլերին՝ գուրուշ Նիւմէրօլարը իլէ պէրապէր սէրկիլերինի, պէհէր բազար էրթէսի, չարշէնպիհ վէ բէնճէնպիհ կիւնլերի ա. լթթուրգա սաաթ 4տէն 8է գատար Պանգանըն Օթամպօլտա Թարագճըլարտա 13 Նիւմէրօլու իտարէխանէսինէ կէօթիւրմէլէրի լազմ կէլիր։

5—1

Յէվէթը միւշարէլէյհա Հանիա գօնսոլօս վէքիլի վէ գօնսոլօսխանէ գանչէլարը Մ. Վոլֆարիտիյէ Գիւնճիւ Օսմանի,

Շուէա վէ Նորվէկիա Հանիա գօնսոլօս վէքիլի Մ. Զէլէ Գիւնճիւ Մէճիտի,

Իթալիա տէվլէթինին Հանիա գօնսոլօսխանէսի թէրճէմանը Մ. Մաթթիա Ֆետէնէ Գիւնճիւ, վէ գօնսոլօսխանէ Զնճի թէրճէմանը Մ. Վէթեագօրնէ Ցինճի Մէճիտի,

Էտիրնէ վիլայէթ միւհէնտիսի կապրատ էֆէնտիյէ Ցինճի Մէճիտի,

Մէրսին պէյլէտիյէ թապիպի Սթէֆանոս Պակօս էֆէնտիյէ Ցինճի Մէճիտի նիշանը իհսան պուրըլմըշ տըր։

ՄԻԽԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ԲԱՆԱՄԱ ԳԱՆԱԼԸ

Ամերիգատա Բանամա գանալընը քիւչատը իչին իսթիմալ օլընան մաքինալարը՝ 500,000 ամէլէ ի. չինի կէօրտիւքլէրինի Ցէոն Նամ Բարիզ կազէթասընը մուխպիրի եազը. յօր։

Մէգքիւր մաքինալար պէր վէճճը ալթի իմիշ։

Պէյնէ գո-լէվէրէ	
2 գրթա էվրօբաքեարի լոգօմոթիֆ	19200
60 գրթա Ամերիգաքեարի լոգօմոթիֆ	4800
8 գրթա 3 1/2 թօնէլաթօլըզ լոգօմոթիֆ	80
105 գրթա էվրօբաքեարի հաֆբրիյաթ մաքինասը	5000
11 գրթա Ամերիգաքեարի հաֆբրիյաթ մաքինասը	275
4 գրթա 60 պէկիր գուվվէթինտէ թարագ	240
22 գրթա 180էր պէկիր գուվվէթինտէ թարագ	3960
3 գրթա պահրիյէ թարագը	1800
7գրթա Ամերիգաքեարի թարագ	2100
10 գրթա սթօրէրպարճ	3000
4գրթա միւհէհարրիք իսկէլէ	240
22 գրթա քիւչիւք նագլիյէ վարօրլարը	700
97 գրթա լոգօմոպիլ	970
34 գրթա մաքինա	2720
500 գրթա վարօր մէնճէնիքի	10000
28 գրթա կէմի չէքէն վարօր	2140
1 եէրլի տուպա	25
144գրթա վարօր թուլուպաբ	150
	57400

Իշպու 57400 պէկիր գուվվէթինտէ տէմիր վէ չէլիքտէն մաքինալար՝ ատէթա 574000 գատար ամէլէ իչինի կէօրմէքտէ օլուպ, իսթիխտամ օլընան ամէլէ տախի պաշգա տըր։

—

Նիւ-Եօրգտան իշար օլընաղընա կէօրէ, Միւճթէմէի Ամերիգա ճիւմհուրիյէթի մէճլիսը մէպուսանը ազասընտան պիր զաթ՝ Իռլանտայա մուխթարիյէթը իտարէ իթասընա տաիր Ինկիլիթերա ըէիսը վիքէլասը Մ. Կլատսթօն Թարաֆընտան թանզիմ օլունան լայիհա հագգընտա մէճլիս նամընա պէյանը թէվէճճիւհ իտիլմէսինի թէքլիֆ էյլէմիշ իսէ տէ, մէճլիս ազալարը՝ պու թէքլիֆի զապուլ իթմէմիշլէր տիր։

Լօնտրատան եազըլտըղընա կէօրէ, Մ. Կլատսթօն Թարաֆընտան իրլանտատա նէչը օլընան պիր կազէթայա իրսալ գըլընան պիր մէքթուպ՝ եօլտա հէր նասըլ իսէ թէպտիլ օլընարագ կազէթայա սախթէ պիր միւսէվվէտէ կէօնտէրիլմիշ, վէ մէգքիւր սախթէ միւսէվվէտէ Մ. Կլատսթօնընն իմզասը իլէ ն՝չը իտիլմիշ օլմասընա պինէն, միւշարէլէյհին քեաթիպը խուսուսիսի՝ կազէթաի մէգքիւր միւտիրինէ պիր մէքթուպ եազարագ քէյֆիյէթի պէյան իթմիշ, վէ իշպու սախթէքաբլըզընն ֆաիլլէրինին մէյտանա չըգաբլմասը իչին հիւքմէթճէ թանգիգաթա իպթիտար օլընընը պիլտիրմիշ տիր։

—

Ալէքսանիատա իճրա օլունուպ 1885 դեկտ. 1տէ նէթիյճէբէզիր օլան թահրիրը նուֆուսատան անչաբլտրգընա կէօրէ, էլան Ալէքսանիատա 46,840,587 նուֆուս մէվճուտ օլուպ, 1880 սէնէսի իւգէրինէ 1,606 526 նուֆուս ֆազլա պուլընմըշ տըր։

—

Պէյրութտա Ալէքսանիա գօնսոլօսը Մ. Թէթէնպօրն՝ պու քէրրէ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1886 ՅՈՒՆՎԱՐ 31 ՊԻԼԱՆՉՕՍԸ

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ

	Ղրշ.
Էսհամ—Սէրմայէտէն հէնուզ ախզ օլունմամըշ էսհամ	550,000,000
Սանտըգ՝ Սթամպօլտա	62,021,789 38
Սանտըգ՝ Շիւպէլէրտէ	25,007,661 3
Սանտըգտա պուլունան սէնէտաթ	438,980,956 10
Խազինէի Հիւմայունուն հիսապաթը ճարիյէսի—Պանգասընն զիմէմաթը	672,853,792 26
Միւխթէլիֆ հիսապաթը ճարիյէ—Պանգանըն զիմէմաթը	270,910,512 39
Իսհամ վէ էմթաա իւզէրինէ իգրազ օլունան մէպալիղ	152,775,688 4
Էմլաք վէ էշեա	11,950,140 8
Միւթէնէվիա	2,181,435 5
	2,186,661,976 13

ՏՈՒՑՈՒՆԱԹ

Սէրմայէ		1,100,000,000
Թէտավիւլտէ պուլունան պանգնոթլար	Սթամպօլտա	40,474,500
	Շիւպէլէրտէ	»
Իօտէնէճէք գամպիո		102,145,882 10
Խազինէի Հիւմայունուն հիսապաթը ճարիյէսի—Մաթլուպաթ		485,999,774 21
Մուայէնէ վատէլի տէբօղիթօ		66,449,807 31
Իհթիյաթը միւթէլիֆ		314,290,335
Իօտէնէճէք թէվէթթիւ		549,446
Միւթէնէվիա		76,754,230 31
		2,186,661,976 13

Ալընա մութապըզ օլտուղու թաստիգ օլունուր։

Մէ-դիր
Էմ. ՏԷԶՕ

Մէ-դիրը ՈՍՄԱՆ
ՖՕՍԹԸՐ

18|1 Դեկտեմբեր 8|20 Թուրքերէն գրաբարնամէ մուհիպլինէ ցույցը Ռ.-Ս.-Ալիէ օրինակը
Թէսվիյէսի իչիւն թախսիս օլընան վարիտաթ

ՊԷՇԻՆՃԻ ՍԻՆԻ—ՄԱՐՏ 1886

ՎԷՐԿԻ

	Վիլայէթի իտարէսինին հասուլմասը		Մէ-դիրէրէրը ստանալիք ռուսական ռիւսումատ		Հասըլաթը սնտիճի				Շեհրը ստացած տարի		1886 մարտ դիրհայերինէ	
	Ղրուշ		Ղրուշ		Ղրուշ		Լիրայի Օսմանի		Լիրայի Օսմանի		Լիրայի Օսմանի	
Թիւթիւն (Պագայանըն թէսվիյէսի)												
Թուզ												
Էվրաղը սահիհ	7,620,684	17	221,240	67	7,399,443	50	72,196	77			72,196	77
Միւսքիրաթ												
Պալըգ												
Իրէք												
Ըէժինին տէյնի	8,750,000				8,750,000		87,500				87,500	
Գուլկարիսթան վերկիսի թային օլունընճայա գատար թիւթիւն աշարընտան 100,000 լիրա	492,734	77			492,734	77	4868	68			4868	68
Գըպրըս ֆապլի վարիտաթընա մահսուսէն թիւթիւն աշարը պագիյէսիյէ կէօմրիւք իւզէրինէ վերիլէն հէվալէլէրտէն 150,000 լիրա												
Շարգի Ռումէլի վերկիսինտէն պագայա												
Թէնպէքի ըէմինէ մուգապիլ կէօմրիւք իւզէրինէ քէշիտ օլունան բօլիցալարտան												
Սըրպիսթան, Գարատաղ, Գուլկարիսթան վէ Յունանիսթանա իսապէթ իտէն տուլունան												
Եէքիւն	16,863,418	94	221,240	67	16,642,178	27	164,565	45			164,565	45
Սանտըգտա մէվճուտ մէպլաղ իւզէրինէ ալընան ֆայիզ												
Թէպտիլը սիքքէ ֆարգը												
Ճէման եէքիւն	16,863,418	94	221,240	67	16,642,178	27	164,565	45			164,565	45

	Ղուրուշ		Լիրայի Օսմ.		Լիրայի Օսման
Նիզամիյէսինին 10ընճը պէնտինին 2նճի ֆըզրասընտա պէյան օլունան թահվիլաթա մահսուսէն թէսիմ					
Տուլունը ումումիյէ իչիւն էվրօբայա կէօնտէրիլէն վէ Սթամպօլտա թէէտիյէ օլունան մէպլաղ			105,152	40	
Տուլունը ումումիյէ մէճլիսը իտարէսինին մէսարիֆը ումումիյէսի			1736	07	
Պանգը Օսմանիյէ վազ օլունան նագտ ալթուն			46,455	30	
Թէպտիլ օլունմագ իւզրէ Պանգը Օսմանիյէ վազ օլունան նագտ	1,131,098	07	11,006	03	
Մէրքէզ սանտըղընտա մէվճուտ նագտ ալթուն					
Սանտըգտա մէվճուտ թէպտիլ օլունաճագ սիքքէ	23,785	55	235	65	
					164,565 45

Մէճլիսը իտարէ իչիւն
Ըէյ-
ժ. ՕՊԱՐԻ

Մէ-ղէյէ Մ-ութիս-
ԿԷՇԷՐ

Տէրսաատէթ 3/15 մարտ 1886

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Լիվատիատա պուլրնան Բուսիա իմբէրաթօրընՆ նէզամինէ կիտէճէք օլան Ադրիէ Նազրը Սէրվէր բայա հաղրէթլէրի՝ տիւն Պապը Ադրիէ կիտիպ Սատրազամ հաղրէթլէրի իլէ պիր միւտատէթ կէօրիւշմիւշ տիր։

Բայամ միւշարէյհ՝ Զար հաղրէթլէրիտէ խիթապէն պիր գրեթա նամէկ Հիւմայունը տախի համիլ պուլընաճագ իմիշ։

—Մաէլմէհմուտիյէ խապէր արնտրզընա կէօրէ, խարիճիէ միւսթէշարը Տատեան Յարութիւն էֆէնտի հաղրէթլէրի՝ ախիրէն տիւշար օլարզը Նամիզաճլրգտան քէպէ իֆագաթ իտէրէք, էվվէլքի կիւն մագամը մէմուրիյէթինի թէշրիֆ պույուրմուշ տիր։

—Մէրսինտէն եազըլարզընա կէօրէ, Մէրսինտէն Թարսուս վէ Ատանայա գատար ինչա իսիրմէքտէ օլան չրմէնտրֆէր խաթը մէմուրլարընտան Պէլճիգար ժողէֆ Լը ժէօն նամընտա վէ 28 եաչընտա պիր միւհէնտիս՝ եէրլի ամէլէտէն 3 կիւն սոնրա այարզը եարատան միւթէսսիրէն վէֆաթ էյլէմիշ տիր։ Միւթէվէֆաթ մուսիրէյհին՝ նաչը գաթիրը մախսուսա Մէրսինէ նազլ օլունուպ օրատա տէֆն իտիմիշ տիր։ Գաթիլէր ֆիրարատա օլուպ էան տէրտէսթ իտիլէմէմիշլէր տիր։

—Տէրսաատէթ Պիտայէթ ճէզա մահքէմէսինտէն սատրը օլան իսմայլրէն խարճարը իլէ պազը ճէգաի նագտիլէրին թահսիլի զըմնընտա էվվէլքի կիւն Պապը Զապթիյէտէ պիր գօմիսիոն թէշէքքիւլ իթմիշ տիր։

—Տախիլիյէ նազրը Միւներ բայա հաղրէթլէրինին թահթը ըհյասէթինտէ պուլրնան իսլահաթը մալիյէ գօմիսիոնը՝ էվվէլքի կիւն տախի ագտը իճթիմա իտիպ, պու իճթիմատէ Տուլունը Ուլումիյէ միւտիրի Մէսուտ պէյ հաղրէթլէրի տախի հազրը պուլունմըշ տրը։

—Սուտուր իտէն իրանտէի Շահանէ մուճիպինճէ, թօքճը սասքիրի իլէ սիւլարիլէրին եէքտիկէրինտէն թէքիրգի իչուն թօքճը գալբագալարընն էօն թարաֆրնա թուճատան մամուլ պիր չիֆթ թօք ըէսմի, վէ սիւլարի գալբագալարընն էօն թարաֆրնա տախի պիրէր եարըմ այրէսմի մամ օլունմա տրը։

—Զաթը հաղրէթը Բատիշահի՝ Իրան Շահը հաղրէթլէրինին հարէմինէ պու քէրրէ Շէֆգաթի նիշանընն պիրինճի բրիպէսինի իհտա պույուրմուշլար տրը։

Իրան Շահընա իհտա պույուրլան իմթիյազ նիշանընը Թէհէրանա կէօթիրմէք իչուն կէլճէն ճումատա կիւնիա չէրիմիզտէն հարէքէթ իտէն նուսրէթ բայա հաղրէթլէրի՝ իշպու Շէֆգաթի նիշանընը տախի պիրիլմէտէ կէօթիրմիշ տիր։

—Յատրագամ հաղրէթլէրի՝ տիւն Մապէյնը Հիւմայունա պիլդիրմէ, պազը իրատաթը Սէնիյէի ախզ ու թէլագը էյլէմիշ տիր։

—Տիւն Գուլկարիթանտան չէհրիմիզէ 150 գատար իսյամ մուհաճիրի վիւրուտա իթմիշ տիր։

—Նազիլի վէ Թիրէ ճիվարընտա պազը էշգրյա չէթէլերի զուհուր իթմիշ օյնաղլա, իգմիրտէն օլ թարաֆա 40 գատար ժանտարմա սէվգ օլընմըշ տրը։

—Խարիճիյէ նէզարէթի միւթէշար մուավինի Զայեան Իլիաս էֆէնտի հաղրէթլէրինէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի թարաֆրնան Լէժիոն տ'Օնէօր նիշանընը օֆիսիէլլիք բիլդիպէսի իտա գլընմըշ տրը։

—Իքի էճնէպի վաբօր լոսթրօմօսը՝ էվվէլքի կէճէ Գալաթատա թէքիր տաղը իսքէլէսինտէն պիր սանտալ այրմագատալար իքէն, բօյիս թարաֆրնան տէրտէսթ օլընմըշլար տրը։

—Լիվվէլքի կիւն Գալաթատա բէնճէնպիհ բազարընտան ալապիլտիկինէ կիթմէքտէ օլան պիր արապա չակնճը Բանայաթ նամընտա պիր յախսը չինէլիպ, վիճուտինին պիր խալը մահալլերինի ֆէնա հալտէ զէտէլիմիշ օլմաղա, արապահը թէվգիֆ օլընմըշ տրը։

—Զապթիյէ նէզարէթի՝ պու սէնէ Բասքալեատա տապանճա աթըլմասընն մէնի իչին սահր սէնէյէրտէն զիյատէ թէտապիրը չէտիտէ իթթիսաղ իթմիշ տիր։

—Իրան տէվլէթինին Զէլլեն սէֆիրի օլուպ պիր վագիտան պէրու Տէրսաատէթտէ պուլրնան ֆէրիդ Միրզա Բիզա Խան էվվէլքի կիւն մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէք էյլէմիշ տիր։

—Պու քէրրէ Տախիլիյէ Նէզարէթին տէն պիլճիւմէ վիլայէթլէրէ եազըլան պիր թահրիրատը ուժամիյէտ վարիսլէր պէրնինտէ թագսիմ օլընաճագ ագչէնին եանի սաթըլան թէրէքէնին զրուչտա 1 բարա բէսմ ալընմասը՝ մէհաքիմը չէրիյէ նիզամնամէսինին 54-ունճի մտտտէսինտէ միւսէրրահ օլուպ, վէրէսէ պէրնինտէ իպգա օլընան եանի նագտ իլէ սաթըմասը պէրնէրինտէ ֆիյաթը միւթեսավիյէ իւզրէ բայ օլընընէ էմլաք վէ ագարաթտան բէսմը գրամէթի ալընմասը իսէ մուավաֆրգը նիզամ օլամայաճաղընտան, պունտան պէօյլէ օ եօլտա իլֆան մուամէլէ էթմաիրիմէսի էմր ու թէնպիհ պույրըմշ տրը։

—Լիմանըմզտա տէմիր աթմըշ օլան Բուլգ նամ ինկիլիզ վապորընընն պիր թայֆասը՝ չըգմըշ օլաղը, սէրէն տիրէկինին իւզերինտէն վապորրն կիւվերթէսի իւզերինէ տիւշերէք վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Կէչէն ճումատա կիւնիւ Գանարլի ճիվարընտա Գուլերիտտ պիր թայ օճաղը եըգրլարագ, ալթընտա չայրշմագտա պուլընան ամէլէ վէ պէկիրճիլերի գայբպ գուրթուլագիմիշլէր իսէ տէ, հաճի Մէհմէտ նամընտա պիր ամէլէ իլէ պիր պէկիր թէլէֆ օլմուշ տրը։

—Սթամպօլտա Ախրը գարուտա Բուֆոն նամ Լունան սէֆինէսինի կէճէլէրին պատրպ գաբթանընը գաթլ վէ թայֆալարընը ճէրճ վէ սէֆինէտէ պուլընան 19000 ֆրանգ իլէ 50 լիրան Օսմանիլի դապպ իտէն գուրսանլար՝ կէչէն հուլտա կէճէսի Պապպ իչինտէ Եէնիմահալլէտէ թուլթուրգալարընը էվվէլքի կիւնքի նիւսխէմիզտէ եազմըշ իսէք տէ, թագգիգաթը ախիրմիզէ կէօրէ, էչխասը մէրգումէ՝ սահր պիր մատտէտէն տօլայը թէվգիֆ օլունմըշլար տրը։

Շեյլէ քի, Սարբեարտա սաքին իսլիմեալը պիր մուհաճիրին նէզտինտէ 1000 լիրա գատար ագչէ պուլունարընը գօմշուսը պիր մուհաճիր խապէր ալըպ, քէֆիյէթի տիկը 6—7 մուհաճիրէ խապէր վերինճէ, պունլար՝ կէճէլէլին մէրգում իսլիմ. եալը մուհաճիրին խանէսինի պասրպ քէնտիսիյէ գարբարը թէլէֆ վէ ագչէյի սրրգաթ իթմէյի գարարլաշարմըմշլար իսէ տէ, քէֆիյէթի՝ Պէշիքթաշ գօմանտանը Հասան բայա հաղրէթլէրի թարաֆրնտան խապէր ալընարագ թէտապիրը լազմէ իթթիսաղ գըլընմըշ օլմաղա, մէրգուման՝ կէչէն ճումատա կէճէսի եէնի Մահալլէ իսքէլէսինէ չըգտրգլարընտա, եէնի Մահալլէ գօմիսիրի Մուսթաֆա էֆ. իլէ Ժանտարմա եիւզ պաշը Մէհմէտ Ալի էֆէնտի՝ իյճապը մզգտար ժանտարմալար իլէ հէման խապիսլէրի ապլօգա իտէրէք, ֆիրարա մուավաֆագ օլան պրրրսրսընտէն մատտա ճիւմլէսինի տէրտէսթ իթմիշլէր տիր։ Մէրգում մուհաճիրլէրտէն պիրի բէվլվէր իլէ մուգավէմէթ իթմիշ իսէ տէ, Մուսթաֆա էֆ. մէրգումընն կէօյսինէ պիր բէվլվէր տապթարագ, թէսլիմէ մէճպուր իթմիշ տիր։

Մէրգումպարընն իւզերինտէն պիրէր բէվլվէր իլէ պիրէր տէ գամա զուհուր իթմիշ տիր։

Բուֆոն սէֆինէսինի օյան գուրանարա կէլինճէ, սէֆինէի մէզքիրընն մէճբուհ միչօսը՝ անլէրտէն պիրինէ թէսատիֆ իտէրէք, գապթայա տէրտէսթ իթմիրմիշ տիր։

Քէգալիք մէգթիր գուրսանլարտան օլմագ չիւպհէսիյէ իւսկիւտարտա կեավուր Ալի վէ Սթամպօլտա Քէօր խուրշիտ նամը իլէ իքի չախա տէրտէսթ օլընմըշլար տրը։

—Տէտտ Ադամ միւթէսարրրֆը սապգ Ճորէի բայա հաղրէթլէրի՝ պու քէրրէ Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ էյլէմիշ տիր։

—Թրապիզօն վիլայէթի տախիլինտէ քահին Օրտու թէլէկրաֆ մէզքէգինտէ էճնէպի լիսանը իլէ մուխապէրաթա միւպաչէրէթ օլընընը՝ Բուսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթինտէն իլան գըլընմըշ տրը։

—Սէլանիքտէ Մ. Պէրթրան նամ քիմէսանէն քիչատ իթտիկի մէքթէպ իլէ տիկէր պիր մէքթէպին ռուխսաթը բէսմիրէերի օլմատըղընտան, հիւքիւմէթէ մահալլիյէ թաքաթրնտան գարատրմըշլար տրը։

—Սէլանիքտէի Բուս գօնսօլոսը Մ. Ժաթրօպօվ իլէ Ֆրանսըզ գօնսօլոսը Մ. տը Սէնթ-Մարի լիմասահաթ Տէրսաատէթէ կէմիշլէր տիր։

ՔԱՐԹ ՏԷ ՎԻԶԻԹ

Ա'լա քարթօնիյէ լաթիֆ սիւրէթտէ հէր լիսանտան օլարագ օն տագիդէ զարֆընտա թապ ու թէսլիմ օլունուր։

Ֆիյ 100 ատէտի 10 ղրշ

Արղոյ իտէն գէվաթը, Ստամպօլտա Ցակոբեան խանընտա Արամեան մաթպուասընա միւրաճաաթ իլէմէլիյէրի։

ՍԱՐՐԱՖԻԵՑ

ԵՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԼԸ

Լօնտրա 17 Ապրիլ

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	100-9/16
Օսմ. էհսամը աղլըրը	11-7/16
» » գարաֆտը	14-7/16
» » Սէրի Ա.	23-1/2
» » » Գ	15-3/8
» » » Ս	14-3/8
Օթօման 1871	69-3/4
Օսմանլը Պանգասը	10-5/8
Բուսթա խթիդրազը	98-3/8
Մըսրը սուէյ. մութահէտ	68-3/4
» խթիդրազը	91-5/8
Տարտ Սանիէ (Մըսրը)	67-3/4
Թունիս խթիդրազը	92-3/4
Մա արիսթ. էհսամը 1877	-
Գուանթա Բարիզ 5 այ վատէ	-

Բարիզ 17 Ապրիլ

Ֆրանս. եէհ. 3 % Ֆր.	80-35
» » 4½ %	109-37½
Եէնի Օսմ. էհսամը աղլըրը	14-50
» » » գարաֆտը	14-52½

Մէ-գոթէլէ

Սեռի Գ.	15-40
» Ս.	14-60
Բումէլի լրմէնալ-Ֆէբրի	56-
Օսմանլը Բէթիսի էհսամը	-
Օսմ. Պանգասը	517-50
Գրէքի Լիոնէ	բր. քս. 522-50
Գրէքի Ֆէնուիլէ	1351-25
Լիսն ագսիոնը	1752-50
Սուէիշ ագսիոնը	2115-
Բուսթա 5 % 1877	101-1/4
Իգիպտիա էհսամը	97 32½
Մաղը Ֆոնտ. մութահ հրաչ	346-25
Ռուսիան 5 % 1879	266-25
Թամպիս 3 այ վատէ	25-14

Վիէննա 17 Ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	126-25
Բումէլի լրմէնալ-Ֆէբրի	17-70

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱԼԸ

Էհ. ուսմանլը ագչ. գաթ.	16-03
Ռուս սապահ սոչիլաը	16-03
Մըսրը մութահէտ. գաթ.	77-
Ռուս սապահ աչիլաը	77-
Սեռի Ա.	23-30
» Գ.	15-30
» Գ.	16-06
Բումէլի լրմէնալ-Ֆէբրի	37-12½
Ագչէ Ֆայիզի	6-
Բէրլին	Ղրշ. 00-
Էֆվալէսիդ	» 00-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէքի ժէնէրալ	5-28
Օթամսլը պանգասը	4-20
Օսմէնէթ ժէնէրալ	3-15
Թրամվայ	2-85

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ-ան	Ղ. Բր.
Գէյազ մէճճիտիյէ ֆարգը	108-01
Մէճիտիյէ »	98-
Մէշիդ	» 102-10
Ալթընըզ	» 102-25
Դայմէ	-
Ինկիլիզ լիրասը	110-24
Ֆրանսըզ ալթունը	88-
Բոլ	90-18
Գրէմիս ալթունը	86-20
Գարագոն գայմէսի	8-06

ԹԱՍՖԻՅԷ ԲԵԱՂԸՏՐ

20) լիք քեաղրտ	
50) » »	15-
100) » »	
500) » »	
1000) » »	14-30
1000) » »	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԼԱՍԲԷՐԻ

ճանիպը ալիսինէն

Շգօտրա ֆրգ ասը իչիւն լիւղում օլան վէ մահալինտէ պիթթէսլիմ էսմանը՝ մահալի բուսումաթ հասըլաթընտան թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ միւպայասը մուգարբէր պուլունան իքի եիւզ էլլի պին գրյէ բիրինճ իլէ օմուզ սէքիզ պին գրյէ բուղէնը սատէնին իթասընա թալիպ օլանլարըն վէ չէրայիթինի անլամագ իսթէյէնէրին լէվազիմաթը ուժամիյէ տաբէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

5 Նիսան 1886

3—1

Խազինէի Խասսա Շահանէ ճանիպը ալիսինէն.

—

Սէրայը Հիւմայուն հաթապ անպարը իչիւն ալընճագ օլան հաթապ վէ քէօմիւրիւն գարարը գաթիսի նիսանը բումինին ընընճը բէնճէնպիհ կիւնիւ վերիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարը եէվմը մէզքիւրտէ սաաթ տօգուզա գատար Խազինէի Խասսա Շահանէյէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

5 Նիսան 302

3—1

Միւթէզիմինտէն միւթէվէֆա Բիսթէմ բաշանրն Խազինէի ճէլիլէյէ մահքիմրն պիհ տէյնի օյան մէպպիրին թէսվիյէսինէ վերէսէսի թարաֆրնտան պիր սուրէթ կէօսթէրիլմէմիշ վէ բաշի միչարէյէհին վէպիր իսքէյէսի ճատտէսինտէ 4 վէ 6 վէ 8 նումէրօլու վէ միւքէրրէր 8 նումէրօլու 100ղրա արսան խալիյէ վէպիր պապ քիրէճխանէսինին ֆիրուխթը իլէ մաթլուպը Խազինէին խթիֆասընը Խազինէի ճէլիլէ վէքիլի իզզէթլու Բէյիտ էֆ. թարաֆրնտան իսթիտա օլունմուշ վէ էմրը մէզքիւրէ Խազինէի միչարէյէհա թարաֆրնտան մահճուզ պուլունմուշ օլտուղընտան, պունրարը 15 կիւնէ գատար ֆիրուխթրընա թէէպպիւլէ պէտէյթրընա թասֆիյէի տուլուն թահվիլաթը գապուլ օլունճաղը՝ Տէրսաատէթ մէրքէզ իտրա մէմուրիյէթը պէհիյէսինտէն իրան օլունուր։

5 Նիսան 302

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինէն մազպութ Պէկը Ալէմ վագիտ Սուլթան հաղրէթլէրինին էվգաֆը չէրիթէլերինտէն Եէնի-Գազչէտ քէսին խասթախանէ չայրը իլէ Գոզաղ Իչինտէ Պէյիւք Կէօք Սու վէ Սուլթանիյէ վէ Հիւնքեար վէ Զուպուգլը չայրլարընտա իշպու 1302 սէնէսի չէհրը Նիսանրն 23ունճի կիւնինտէ վագը Բուզը Հողրընտա հասըլ օլաճագ քիյասը ախպ իթմէք իւզրէ 40 կիւնլիւք պէտէլի լիրա Օսմանի 100 հիսասը իլէ վէ պէրվէհը բէչին թէէտիյէ օլունմագ չարթը իլէ վէ չէրթիր սահիբ իլէ Կէօքսուսա քեսին կազինօ իլէ Սաղագ իսքէլէսինտէ վագը ըրխթրմ մահալի իլէ Էյուպպտ Պօսթան իսքէլէսինտէ վագը ըրխթրմ մահալինին պէտէլի բէչինէն թէէտիյէ խալիմէք իւզրէ չիմտան թալիպլէրինէ իհալէ վէ իկամ զըլընճաղընտան, մէզքիւր չայրլարիլէ ըրխթրմ մահալլէրինին իսթիճար վէ իլթիզամտան թալիպ պուլունանլարրն իչպու չէհրը նիսանրն 6ունճը բէնճէնպիհ կիւնինէ մէզքիւրը 16ունճը բէնճէնպիհ կիւնինէ ալկին 100տէ 20 հիսպէթինտէ բէյ ագչէլէրի իլէ պէրապէր Էվգաֆը Հիւմայուն խազինէի ճէլիլէսի վարիսաթը ուժամիյէ իտարէսինէ կէմէլէրի իլան օլունուր։

5 Նիսան 302

5—1

Սալը հալ մաթը իսթիտասընտան իթիպարէն չուպաթը զայէթինէ գատար պիր սէնէլիք լիկումի օյան 6004 գրյէի ճէստա քիսուր կրամ բուղէնը սատէնին չէրաթը մուգարբէրսի վէճէլէ պէհիր գրյէի ամիգասը 12 ղրշ. 20 բարատա թալիպի էօհսանինտէ օյտուղընա վէ մահը ճարիի բուսմինին 9ունը չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հեր գաշ բարա վէ էրթէսի բէնճէնպիհ կիւնիւ տախի 100տէ 5 թէնգիլ մուգու պուլուր իսէ գապուլ օլունըպ, անանէն սոնրա թէնգիլ գապուլ իսիրմէյէճէկինէ մէպնի, պու պապատ թալիպ վէ տահա գիյատ մալիսմաթա բաղլպ պուլունանլարրն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

5 Նիսան 302

3—2

Միհրապ մամու իսլամ իթտիրմէք իւզրէ միւպայասընա լիւզում կէօրիւնէն ճէտտա օգկա իլէ 2848 գրյէ մրգտարը սքարմաչէթ խամուրընրն մա իսլամկէ միւնազասաը իճրա օլունճաղընտան, թալիպ օլան թիճճարն չէհրը ճարիի բուսմինին 5ունճի ճումա էրթէսի կիւնինտէն Նիսմէնէյէրի իլէ պէրապէր Էվգաֆը Հիւմայուն մէճլիսը իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

5 Նիսան 302

3—2

ՈՒՄՈՒՄԻ ՐԵԱՂԸՏՃԸ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Իչպու մաղազատա պիրինճի հինս Ֆբրանսըզ մալի օլարագ հեր նէվի եազը թագրմը վէ թիճճար սէֆիյէլերի ֆիրուխթ օլընաբզը կկպ,

ԿԼՕՊ

Նամ սիկարա քեազրտը տախի սաթ ըլմագտա տրը։

ՖԻՅԱԹ ԴԱՅԷԹ ԷՀՎԷՆ.

Թօքճան վէ բէրքէնէք օլարագ մալ սաթըլըր, վէ թաշրարատան վուգու պուլան սըրարրշլար իչրա օլընը։

Սթամպօլտա Ֆինարգը խանտա Ն° 1 Սուլթան Համամընտա Ն° 1 վէ Զաբշիլը խանտա Նօ. 27 վէ 28։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵՆԱ

Տօգթօր ճէլալեան էֆէնտի նագլը մահալ իլէ, Գալաթատա Գումիսիոն խանը գարուը գարրրընտաքի օտասրընտան, պիրազ տահա աչաղրտա, եանի այնը սրրատա քէօրրիյէ եազն քէօշկէ սարրաֆ Գուլլասրդեան էֆ. մաղազասը սրրասընտա վագը 5 նումէրօլը, վէ քէօրրիյէ տօղրու պագտր տարէնին իքինճի գաթընա կիթմիշ օլտուղընտան, քէնտուլի կէօրմէքիկի արդու իտէն գաթրրը, մահալը մէզգուրէ թէչրիֆէրի իթթար օլունը։ 12—11

ՍԹԱՆԳՕԼ ՍՈՒԼԹԱՆ ՊԱՑԱԶԻՆ

Ն° 58 Օէ՝ԷԸՐ ԴՈԼԸ Ն° 58

ԷՐԶՐՈՒՄԸԸ ՊԻՐԱՏԻԼԷՐ

ՏԷԼԼԱԼ

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Էվ, տիւքքեան, խան, արսա վէ սարբէ, չըմէնտրֆէր վէ գօնսօլիտէ էհսամը ճէտտէ վէ մուպէտտէլէ պէրաթլարընը ալմագ վէ սաթմագ վէ բէհնիլէ իգրաղ վէ իսթիգրազ արգուսընտա օլանլար՝ մաղազամզը թէչրիֆէ բաղէթ պույուրտրգլարընտա, մասլահաթլարընն սուհուլէթէ թէսվիյէ օլունճաղը իլան օլունուր։

Թաշրարար իլէ պու կէօնա մուամէլէլէր իչիւն մուխապէրէ օլունը։

ԹՕՍՔԱՆ ԽՔՏՐԱԼԻՑԷ ՎԱՔՕՐԱԼԱՔԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

ՊԷՀԷՐ ՀԱՅԹՈՒ ՕԼԱՐԱԳ ՏԷՐՈՒԱՍՏԷԹԼԷ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՑԷ ՊԷՅՏԵՆՏԷ ՍԻՍԻԱԹ ԲՕՍԹԱՍԸ 4½ ԿԻԼՈ ԶԱՐՖԸՆՏԱ

Բուշէր գաբթանընն թահթը գօմանտասընտա Պէհէր նամ վաբօր 1500 թօնէլաթա համալէսինտէ վէ 450 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալտիրանկա սասթ 4½տա Տէրսաատէթտէն հարքէթլէ ԶԱՆԱԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲՐԻԷՇԷ օրաստագ բազար երթէսի սապահլայընը (4½ կիլոյէն) ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՇԷՏԷ մուվասէլէթ իտէճէք տիր։

Սենէ բօսթաի մէզքիւրէնին ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՇԷՏԷՆ հարքէթ իտէն Պէրլէրէ-ն Նամ վաբօրլարընա ագթարմա օլուճաղագ ԲՕՐԹ-ՍԱԻՏ, ԵՆՅԱՆ, ՊԷՅՐՈՒԹ, ԹԱՐԱԳԼՈՒՍ, ԼԱՔՈՒԳԻՈՒ, ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆ վէ ՄԷՐՍԻՆ, վէ Պահրը Ահմէր իսկէլէլերինէ եօլճու, մալ վէ էմանէթ գապուլ օլունճաղագ տրը։

Եօլճուլար վէ էմանէթ թահմիլ իթմէք իսթէյէնլէր՝ Էմին-Իսնինտէ Վալիտէ խանընտա վէ եախօտ Գալաթա Վօյվօտա ճատտէսինտէ Եուսուֆ Իզզէտտին էֆէնտի խանընտա քէսին գումրանեաի մէզքիւր իտարէխանէլէրինէ միւրաճաաթ էթմէլէրի։

Ատի՝ պալգ եաղլարընն գօգու վէ թատր օրմայան

HUILE DE HOGG

ՄՕՐԻՒ ՉԿԱՆ ԲՆԱԿԱՆ ԻՒՂ

Որոյ ազդուութիւնն հաստատուած է 25 էն աւելի՝ տարիներու փորձով։ Հեւանդութեանց համար. կուրծքի հիւանդութիւն, թոքախտ, թոքառաջիգ հիւանդութիւն, հարբուխ, յամառ հազ, խոյլ, աւշային գեղձերու ուռայցներ. մորթի հիւանդութիւնք, սրբեան, սպիտակ դաշտան, ընդհանուր տկարութիւն և այլն. նաև տկար և փափկակազմ տղաքները զօրացնելու համար շատ դիւրաւ կը խմուի։

Օգտուշանալու է սովորական իւղերէն և մանաւանդ անոնցմէ որ շահապետական նպատակներով բնական իւղերու տեղ և իբրեւ թէ անոնց մէջ աւելի ազդութիւն և խորոթ համ տալու համար շինուած են։ Այն իւղերն ուրիշբանի չեն ճառայեր բայց միայն ստամոքսը ընդդունայն զրգռելու և հոգնեցնելու։ Երբեմն շատ վտանգաւոր ևս կրնան ըլլալ։

Բնական և զուտ ձկան իւղ գտնելու ապահովութեան համար պէտք է գտնել ՀՕԳԻ ԻՒՂԸ, որ եռանկիւնի շիշերով կը ծախուի։ Պահանջել հօգի անունը և Բարիզի բժշկական հեմաբանէն քիմական զորձոց գլուխ Պ. Լ. Լուբէսքի վկայութիւնը որ իւրաքանչիւր շիշի էթիքէթին վրայ կը գտնուի։ Տեղւոյ Սուտայի և այլ Պուսոյ համբաւաւոր դեղավաճառաց քովկը գտնուի։

1883 տարւոյ յունուար 1 էն սկսեալ հօգի ժօրիւ ձկան բնական իւղի շիշերուն էթիքէթերուն վրայ Գաղիոյ կառաւարութեան նիշան պիտի գտնուի ուրեմն այս մասին ուշադրութիւն ընեցուք։

Hogg

զորձարանի նշանը։

Թիւրքիա իշխուն ուժումի տէրս՝ Սթամպօլտա Մ. Ժ. Պ. Տալէճճիս մաղազասը տրը։

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԾԸ

ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Շարգտա վէքիլի Մ. Է.Օ.Ի.Ն ԲԱԲԱԲՕՐ

Ագիէնտա	մէրքէզի Վիէննատա	սէրմայէ	Ֆրանգ	6,000,000
Ֆրանգօ-Հօնկրուազ	» Պուտապէշտատա	»	»	20,000,000
Ֆէնիքս, Օթրիշիէն	» Վիէննատա	»	»	4,500,000
Նասիոնալա	» Պուգրէշտ	»	»	5,000,000
		Ճէման	Ֆր.	35,500,000

(Իհթիյաթ ագչէրի տախիլը հիսապ սէյիլ տիր)

Գալաթատա Գարանթինա սոգաղընտա Նօ. 11

ՊՐԱՎԷԻ ԶՐԱՅՈՑԾ ԵՐԿԱԹ

ԿԱՆԱՆՁԱՑՏ (FER BRAVAIS) ԱՆԱՐԻՒՆՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵԱՆ ՏԿԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՊՐԱՎԷԻ ԶՐԱՅՈՑԾ ԵՐԿԱԹՆ՝ երկաթախառն բաղադրութեանց ամենազօրաւորն է. օրը մի քանի կաթիլով, քիչ ժամանակի մէջ առողջութիւն կը վերահաստատուի։

ՊՐԱՎԷԻ ԶՐԱՅՈՑԾ ԵՐԿԱԹԻՆ գործածութիւն ոչ կրանգութիւն, ոչ ստամոքսի յոգնութիւն, ոչ թանչք և ոչ պնդութիւն կը պատճառէ։

ՊՐԱՎԷԻ ԶՐԱՅՈՑԾ ԵՐԿԱԹՆ ինքնին համ ու հոտ չունի և չտարալ ոչ գինիին, ոչ ջրոյն և ոչ որ և է ըմպելեաց՝ որոց մէջ խառնուելով կը գործածուի։

ՊՐԱՎԷԻ ԶՐԱՅՈՑԾ ԵՐԿԱԹՆ՝ երկաթախառն բաղադրութեանց ամենէն ուժանն է, որովհետև ամբողջ սրուակ մը մէկ ամէն վեց շաբաթ կը տա է. ուրեմն այս դեղին գործածութիւնն օրը մի քանի փարայի կու գայ։

ՊՐԱՎԷԻ ԶՐԱՅՈՑԾ ԵՐԿԱԹՆ ակռաները չսեւցներ։

Ամեն սրուակի հետ յայտարարութիւն մը կը գտնուի, որ մանրամասն կը նկարագրէ այս պատուական ջրալոյծ երկաթին գործածման եղանակները։

Պ. Պրավէ իւր հնարած երկաթաջրոյն զօրութիւնն կրնայ երաշխաւորել, երբ սրուակաց վերայ գտնուի իւր ապեալ սեռորագրութիւնն կար մէջ Քանագով։ Մեծ և փոքր սրուակներով կը ծախուի։

Վաճառատեղին է՝ Փարիզ, BOUTRON & Ce, Rue St-Lazare, 40 & 42.

Տէրսաատէթտէ Քրիստոսեան Պատրէրէր, Գասատեան, վէ Վէսան Ծանրի էճզախանէլէրինտէ վէ սարի էճզախանէլէրտէ պուլունը։

ԿԵԱՆՔ, ԱՃՈՒՄՆ և ԳԵՂ ՄԱԶԵՐՈՒ։

ՄԷԼԼՐՈՔ

ՄԱԼՕՐԵՐՈՒ ՄԵԿ ՀԱՏԻԿ ԵՈՐՈՎԻՏ

Իրապէս իրենց առջի թարմ գոյնին կը դարձուցէ ճերմակած կամ գունաթափ մազերը. Կը զգլեցուցէ անոնց թափելը. Կը մաքրէ գլուխը, կը վերջացուցէ թեւիր, ու մազերուն նոր կեանք, աճումն, փայլ ու գեղեցկութիւն կուտայ։

Կը վաճառուի երկու չափով մեծ շիշերու մէջ։

Դիմաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Ամենայն Բարիզ ու Նիսա Եօրք։

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանտիրք պիրատէրլէրին ինկիլիզ էճզախանէսի իւրքսէք գալտրրըմտա Մ. Գարուանտրն ինկիլիզ մաղազասընտա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Մ. Իզիտոր Լա Գանտէլլանրն ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունը։